

Detencion na Driemasterstraat



DIAMARS mainta autoridadnan a bay na un cas den Driemasterstraat pa detene un cabayero. Mucho informacion di e caso autoridad no kier a divulga ainda, pero asina cu nos haya mas informacion nos lo informa esaki.

NOT GUILTY



"RENT A TENT"
BONTEMANTELSTRAAT 6



RENT-A-TENT
For all events!

TELA PA FURA STOEL
Tapijt Chikito

Cua Dras y Auto Mat Afl. 10

Lona pa dak di Auto - Toldos -
Gazebo - Parasols - S Pools

CALL: 563-6122
CALL: 582-6541



TIN HUSTICIA OF NO TIN?

Ora a kere cu tur cos ta regla

SPA ta haya cu Minister Dowers a desbarata tur loke cu a keda acorda dialuna ultimo

No por aproba KPA 2003 anto despues Inrichtingsplan 2011, cu SPA kier mira drenta na vigor hunto

PA awe mainta 10 or, Sindicato di Polis, (SPA) a convoca un reunion general cu su miembronan, pa duna nan ultimo informacion riba reorganizacion di Cuerpo Policial, di acuerdo cu Inrichtingsplan 2011 y pa papia riba eventual participacion di SPA den Dialogo Social. Pa loke t'e ultimo aki, tabata e miembronan cu a haci e peticion pa directiva no participa n'e Dialogo Social, pero parce cu awor nan kier reconsidera nan posicion, pero ta keda pa miembronan dicidi.

Loke sigur ta yamativo, ta pa sa con leu Gobierno ta cu e Inrichtingsplan, unda cu Minister mr.drs. Arthur Dowers a haci varios promesa na SPA y awor nan kier mira hechos y no mas papiamento.

Relaciona cu esaki mes, dialuna ultimo, SPA tabatin un reunion masha interesante y cu a bay den masha bon ambiente cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pero manera cu Presidente di SPA, Guilfred Besaril a declara, Gobierno no a cumpli ainda cu tur 11 punto, manera priminti den e reunion di dia 14 di april ultimo.

Cu tin algun adelanto, ta un hecho, pero loke cu a bolbe cay den mal tera serca e sindicato su dirigencia, ta ora cu Minister mr. drs. Arthur Dowers ta bolbe cay riba e reorganizacion, pero di acuerdo cu e plan di KPA 2003, cu sigur SPA no ta comparti.

Siendo e interpretacion ta cu KPA 2003 mester keda aproba, prome cu e Inrichtingsplan 2011, cu ta na Raad van Advies pa conseho. Y aparentemente Minister Dowers lo a haci e promesa cu dentro di dos siman, e lo haci e participacion oficial di e reorganizacion. Pero den seno di SPA, cu declaracion ayera di Minister Dowers na Enfoke 90, SPA ta interpreta cu awor anto e proceso di Inrichtingsplan 2011 a cuminsa su proceso? Anto ki dia e lo keda cla anto? Ora cu hopi miembro bay cu pensioen?

A papia riba e overgansbepaling, y e reunion manera menciona a bay den bon ambiente, pero awor cu e mandatario a anuncia cu KPA 2003 lo keda aproba prome, awe e miembronan mes lo mester dicidi kico lo

bira e siguiente paso. Guilfred Besaril no a gusta masha e forma cu Minister Dowers a reacciona y comenta riba e reunion cu nan tabatin maske cu el a keda masha diplomatico.

Si aproba KPA 2003, por spera cu esaki lo causa disgusto, pasobra ta hopi miembro lo keda perhudica, ya cu e reorganizacion ey, a perhudica masha colega, pa cual hasta mester a bay Corte pa busca nan derecho. SPA lo a pidi Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers pa wanta e participacion di KPA 2003, y pa warda te ora cu e Inrichtingsplan 2011, realmente ta cla. Di mes, e no por dura mucho mas y asina tur esnan perhudica hunto cu e otro coleganan ta drenta hunto den e sistema nobo.

Kico lo pasa awe na POVA, ta keda na miembronan dicidi, pero por a sinti cu SPA no a keda nada contento cu Minister Dowers a bay radio den Enfoke 90 ayera merdia, y den cierto forma a desbarata loke cu a keda acorda den e reunion di dialuna ultimo.

Segun Evelyn Wever-Croes

Decision riba futuro di tram diahuebs awor den parlamento



E reunion publico pa aproba e presupuesto di DOW ta continua diahuebs, 7 juli 11.30 a.m. den Parlamento.

Ta den e reunion aki fraccion di MEP a pre-

senta un mocion tocante e tram, y ta durante e reunion aki Parlamento mester vota riba e mocion aki. Na final di e reunion, cu probablemente ta mas den oranan di atardi laat pa anochi, decision lo cay si e proyecto di tram ta sigui of no. “Nos mocion su intencion ta pa Gobierno para e proyecto te ora Parlamento wordo debidamente informa, y te ora cu Parlamento logra debati riba dje. Parlamento mester haya estudionan di factibilidad, di impacto social, di impacto riba medio ambiente, y tur otro documento necesario. Te e dia di awe Parlamento no a ricibi esakinan. Normalmente Parlamento no ta mete den plannan di Gobierno, pero e caso aki

ta excepcional, pasobra mayoria di nos pueblo ta contra e proyecto aki, of tin hopi preocupacion pa cu e consecucionan di e proyecto aki”, segun Evelyn Wever-Croes.

Kico lo pasa diahuebs awor? Parlamento lo manda señal pa Gobierno cu mester para e proyecto, SI of NO? Con Parlamento lo vota riba e mocion pa para e proyecto te ora Parlamentarionan haya tur estudio al caso?

“E decision final ta den man di nos pueblo. Cada ciudadano por acerca nan representante den Parlamento y papia cune riba su preocupacionnan. Esaki ta un di e poco biahnan cu un

decision asina importante ta den man di cada ciudadano. Tur ciudadano cu kier pa para e proyecto aki, por urgi Parlamentarionan vota na favor di e mocion pa para e proyecto te ora Parlamento haya chance pa debati riba e proyecto aki”, segun e Parlamentario.

**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**



Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

Premier Eman na comunidad Venezolano

“Boso ta parti di e comunidad aki”



DEN presencia di dignatari-
onan local y invitadonan hunto
cu representantenan di Repub-
lica Bolivariano di Venezuela, a
tuma luga ponemento di krans
na Plaza Siman Bolivar den
cuadro di celebracion di e Bi-
centenario di Independencia di
Venezuela.
Prome Minister Mike Eman ta-

bata masha elocuente y cordial
cu esnan di nos pais bisña,
señalando e esencia di un co-
munidad den un pais y su im-
portancia. “Aruba y Venezuela
tin un comunidad comun. Hopi
aña, siglonan anterior, nos
tabatin aki na Aruba Indjan-
nan cu tabata forma parti di
Venezuela y tambe di un isla cu

aspiracionnan grandi manera
otroonan na mundo,” Prome
Minister Eman a trece dilanti
na e ocasion aki.
E soño y idealnan comparti a
trece dilanti personahenan cu
e boluntad y sentido di respon-
sabilidad pa realisa e soñonan
di e comunidad cu nan ta repre-
senta. Eman a referi na un di e



lidernan grandi manera Simon
Bolivar, kende a realisa e soño
di e hendenan di Venezuela y
Sur America pa un miho bida. El
a señala riba tur e desaroyonan
cu a sigui y cu awe ta asina leu
cu por celebra e Bicentenario
hunto cu Aruba. El a afirma cu
Aruba ta extende un man na
Venezuela pa hunto construi
e desaroyo cu ta duna tur su
ciudadanonan e futuro cu nan
merece. Den esaki el a gradici
e Consul pa su amistad special
pa cu Aruba y e miho lasonan cu
semper e ta lucha p’e.
Prome Minister Eman a ricibi
un cuadra di Simon Bolivar
regalo for di Consul Venezolano
y a sigura e representante di
Venezuela cu esaki lo haya un
luga prominente den oficina
di Gobierno. “E ta bay recorda
nos riba soñonan comparti y
responsabilidadnan pa futuro
generacionnan. E compromiso
di Gobierno di Aruba ta cu tur
esnan cu ta biba na Aruba, sin
diferencia di origen, rasa of
religion sinti nan mes parti di e
isla “Boso ta forma parti di
nos comunidad.”

Eman a agrega di ta comparti cu
Venezuela e momento di cele-
bracion no solamente pa e fecha
aki pero tambe ta manda pal-
abranan di pronto recuperacion
pa e Presidente di Venezuela.
Pa finalisa, e mandatario a pa-
pia di un bishita cu e lo realisa
pa Venezuela na un comunidad
indigena cu tin relacion comun
cu e comunidad antes di Aruba.



Segun MEP

Yrausquin Motors den apenas un año y mey a haya miyones di florin di gobierno di AVP

Juan David Yrausquin ta ricibi tantien of dividend?

DURANTE tratamiento di
presupuesto di DOW siman
pasa, parlamentario Ady
Thijssen a cuestiona cuanto
placa gobierno ta pagando
Yrausquin Motors pa lease
of compra di auto. Segun
informacion den apenas
un año y mey ta miyones
di florin gobierno hunto cu
companianan estatal a paga
Yrausquin Motors.

Laga nos no lubida cu parla-
mentario pa AVP Juan David
“curashi” Yrausquin ta bin di
Yrausquin Motors, eynan el
a traha prome cu el a drenta
Parlamento. Probablemente
e mester a kita for di trabou,

pero no ta sigur cu e lo a de-
shaci di su accionnan y regala
nan na su rumannan sin mas.

Yrausquin Motors ta un com-
pania di famia, cu a wordo
lanta pa sr. Ruben Yraus-
quin q.e.p.d., y cu el a pase
pa su yiunan. Juan David
Yrausquin mester contesta
awor su el a mantene su ac-
cionnan of su interesnan den
e compania.

Net Juan David ta e parla-
mentario cu a pasa ley pa
ningun parlamentario por
tin entrada extra, awor ta
resulta cu e mes por tin in-
teresan cu ta dune entrada

extra, algo cu e mes a admiti.
Gobierno mester contesta
ainda cuanto miyones e ta
pagando Yrausquin Motors
desde cu AVP a sinta, pa asi-
na pueblo di Aruba por haya
sa si Juan David Yrausquin ta
ganando miyones tambe riba
lomba di pueblo.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Si Booshi Wever ta considera su mes un "Beticista":

Nunca e por a acepta Nelson Orlando Oduber como lider

ORANJESTAD - Despues di a sigui e rueda di prensa na residencia di Booshi Wever hopi hende den comunidad a haña un total otro imagen di Booshi.

Ya n'e momento aki no ta papia mas di erornan cu a comete den pasado. Tur caminda por tende awor di un Booshi cu caracter, un politico hopi fiel na su votador y idealnan di su partido stima.

Apesar cu a experiencia hopi engaño, falsedad, menosprecio y trato inhusto no a bira lomba pa MEP. No a escoge pa bira "independiente" manera dos otro dicidente, cu a core sconde bou saya di AVP.

Booshi a realiza bon, cu ningun hende por kit'e di sigui traha pa su votadornan, semper defendiendo e idealnan di Betico. Tur esaki ta berdad?!

Durante e rueda di prensa a keda confirma un bes mas cu Nelson Orlando Oduber ta odia Betico te den su higrá!

Si Booshi ta considera su mes un "Beticista", pakico no a actua añanan atras?! Ainda por corda e rueda di prensa masha doloroso di parti di Glenbert Croes, na unda publicamente mester a pidi Nelson Orlando Oduber pordon, just pa haña un miserabel trabao den Gobierno.

E poco dignidad cu e resta e yiu di Betico, cu afortunadamente no ta carga e nomber di e gran estadista Gilberto Francois (Beticista) Croes a keda pulverisa durante e rueda di prensa. Tur e asina yama "Beticista" y otro amigonan comerciante di Betico no a protesta, corda pa duna Glenbert un man den comercio p'asina por sigui mantene su famia.

A tolera Nelson Orlando Oduber tilda Glenbert di ta traidor, corrupto, amigo di mafia di Corsou, etc.

Ningun persona a demostra di tin berdadero stimacion y admiracion pa Betico,

pero mas bien a duna Nelson Orlando Oduber luz berde pa sigui humiya Glenbert publicamente.

Booshi a tolera tur e abuso aki y prefera sigui "dweep" cu e abusador, blandeando henter dia cu su "scepter" for di su "winterkwartier" na Ponton, gozando alabes di un pensioen astronomico.

Partido MEP semper a aparenta un partido drechi, un partido Social Demócrata, cu semper ta pone e ser humano central. Pero e realidad ta otro.

Ta bon conoci cu e Comité Central di MEP bou presidencia di Nelson Orlando Oduber ta dicidi riba tur asunto politico, exigiendo di cada miembro "totale servilisme", si no fono!

Di e forma aki Nelson Orlando Oduber semper a logra tene e "puissance souveraine" bibo.

A tuma Booshi Wever hopi aña pa realiza cu Nel t'un "hondsvot" y awor no kier ta un "muurbloempje" mas di Nel. Mil bes "mitar" dicidente di MEP cu un "karbonkelneus" di MEP.

Indudablemente Eefje lo bira e proximo lider di MEP, ya cu e otro dos candidato ta un "stelletje wassen neuzen".

Pero pa un berdadero "Beticista" (no tin hopi mas!!!) Eefje tampoco lo por bira lider, ya cu ta wordo considera "de même farine", kende hunto cu paps pa añanan largo a enrikese su mes riba lomb'i Betico. Si evalua un ke otro, ta pronostica cu pronto MEP lo join PPA den "campo-santo". Nel lo goza esaki un mundo y lo sigui broma, cu e t'e unico lider ("primus inter pares"), cu a logra haci MEP "grandi"

Number y direccion conoci na redaccion

Polis a bay atende pelea di gang na Mabon

Diamars merdia tabatin un pelea formal na Caya Butishi y segun informe suministra lo por tabatin arma involvi. Na yegada di polis e gangnan a split bay den varios direccion y segun informacion ricibi ta trata aki di un pelea entre e gang di Mabon cu e gang di Pos Chikito. Esnan cu a huy a bay for di e sitio den un Toyota Starlet color di oro y un Toyota Tercel berde. Na e sitio polis a logra haya y confisca tubo, bate di baseball y algun otro obheto. Pa sorpresa di polis, esnan involvi den e pelea a laga sa cu nan mes lo regla nan problema na nan manera.



Pa di dos aña consecutivo **Consulado Venezolano** **ta faya cu protocol**

NO ta nos intencion pa piki punto tur biaha, pero como es-aki ta di dos biaha consecutivo ora di actonan protocolario na conmemoracion di Dia di Independencia di Venezuela. Ayera mainta, un eror graval a tuma lugar, na Plaza Simon Bolivar, unda pa 10.30 di mainta, ainda e propio Consul General of e

Vice-Consul, etc. ta presente pa ricibi dignatarionan di Aruba.

No por t'asina cu sr. Gobernador, kende tey tur aña ta yega, anto no tin un oficial di Consulado Venezolano pa ricibi'e. Pa colmo ta bin participa na sr. Gobernador cu lo warda un rato mas, te ora cu tin mas hende

presente. No por!!

Ora cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a yega, mesun cos. No tabatin un oficial pa ricibi'e.

Ta di spera cu e tipo di eroran protocolario aki ser evita den futuro. Por ta Consulado Venezolano no sa, anto puntra esnan cu ta encarga cu protocol di Gobierno, cu si tin su expertonan pa guia cualkier organisacion.

Debe ta bira problema

POLIS a wordo pidi dialuna atardi na un cas na Shaba pa intermedia. Polis a papia cu e homber di inicial R.R.D, naci na Aruba di 25 aña, kende a bisa cu K.R. naci na Aruba di 20 aña, a bin cobr'e placa cu e mester duna su ruman homber. Ora cu R.D. a bise cu e dia despues e por haya e placa, K.R. a purba dale na su cara y despues R.D a menase c'un cuchiu. Polis a papia cu e ruman D R. y e ta bisa cu R.D. a menasa su ruman homber K.R. cu un rifle. Tur dos a wordo dirigi na Recherche.

Problema door di tema abortus

E homber R.W di 24 aña, a presenta na warda di Santa Cruz dialuna pa entrega keho contra su suegra F.K. dor di menasa cu e la ricibi. R.W a declara di no kier entrega keho contra su suegra, dor e yiu muhe ta den espera di un yui di R.W, pero e kier pa polis bay papia cu su suegra cu kier obliga su yui hasi abortus. R.W. ta declara na polis cu su suegra a yega su cas y insulte. E suegra tabata rabia dor cu el a haya sa di e embaraso di su yiu muhe. E suegra a prohibi R.W di bolbe wak su yui y cu na e momentonan ey e yui tabata na hospital pa hasi abortus. E suegra kier a pasa dos wanta na R.W su cara pero el a blokia esakinan cu su brasa.

CHEVROLET'S 30-DAY COUNTDOWN
VISIT US NOW

ONLY 8 DAYS LEFT

EXTRA BONUS

AVEO LS 2011 SPECIAL PRICE FROM **Awg. 25,000** **3 Free Services+ Awg. 300 FREE GAS**

3 year bumper-to-bumper warranty or 100.000 km

STERN
Tanki Leendert 122 • Tel: 562-3838

Like us on Chevrolet Aruba

www.sterngm.com

Homber cu a yega hospital cu dama herida a comete destruccion

Dialuna anochi polis a wordo dirigi cu sumo urgencia na e servicio di emergencia na hospital. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur di un auto cu a pasa den direccion prohibi cometiendo destruccion na e booth di seguridad y tambe destruyendo e machine cu ta hisa y baha e boom. E chauffeur

aki a yega cu un muhe herida cual ta un victima di hincamento. E muhe mes a wordo atendi inmediatamente. Polis a detene e homber mesora y a hib'e warda di polis mientras por a compronde inoficialmente cu e homber aki mes lo a maltrata y hinca e dama. E acto mes lo a tuma lugha mas tempran na un adres na Piedra Plat caminda e

dama M. de C di 45 aña ta biba. Mientras e sospechoso deteni ta e taxista H.W di 51 aña. Entre tanto e dama a keda interna na hospital y e sospechoso a keda deteni. Polis a keda vigila e cas te den oranan di mainta ora e team di investigadonan tecnico a yega na e sitio y asina por tin un miho bista kico a pasa na e adres.

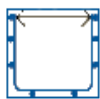


HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

defem

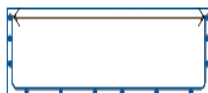
Cable Tray 120 x 60 L=2.5m Afl. 75.00



Cable Tray 220 x 60 L=2.5m Afl. 89.25



Cable Tray 320 x 60 L=2.5m Afl. 124.00



25 % Discount on cash buy



Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Sushi ta wordo tira y nada ta wordo haci

Personal encarga di haci caya grandi limpi tin cu bai net n'e parking lot dilanti Hotel Central paso semper tin masha hopi sushi eynan.

Tin un drum cu ta di e edificio cu tin apartment ariba caminda masha hopi hende ta biba. Tambe tin un restaurant cu ta benta sushi y tin algun tienda mas abao, dus e drum ta mucho chikito pa tur e usuarionan aki. Tambe chollernan ta haci

fabor na e otro tiendanan y ta benta sushi afor y ta tira nan den e mesun drum aki. Esnan den e area ta pidi un ayudo pa soluciona e problema aki pasobra presencia di cacalaca, raton y bichi ta den full e area. Tin informacion cu algun tempo pasa e departamentonan a bin wak, pero te ainda nada a wordo haci. Awor e personal cu ta haci caya limpi tur dia ta haña nan mes cu e trabao aki.



Minister mr. drs. Arthur Dowers a garantisa cu ningun mucha lo keda sin skol, pero

Asina mes tin un cantidad di mayor cu ta denuncia cu no tin skol MAVO pa nan yiu

NO t'awe, pero for di algun dia caba, por a tende e rumornan cu tin un cantidad di estudiante cu no por sigui Colegio Arubano

mas, no por haya lugar na un di tanto MAVO-Schoolnan na Aruba, asina Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers

a duna di conoce, despues cu nos a trece e noticia aki den publicidad. T'asina cu AWEMainta a bin ta

haya denuncia, di un cantidad di mayor, pero tambe di docente cu ta bisa cu proximamente tin sigur un 200 alumno cu lo keda

sin bay skol, pasobra no tin lugar na ningun MAVO-School.

Esaki no por ta, pa cual e pregunta di algun mayor, kico pa haci cu nan yiu, si no tin lugar na un di nos MAVO-Schoolnan. Esaki ta studiantenan cu a resulta cu no por sigui bay Colegio Arubano y a ser manda bek pa MAVO. Y awor varios di e mayornan aki ta confronta problema di no por haya lugar, te unda cu nan a bay busca lugar.

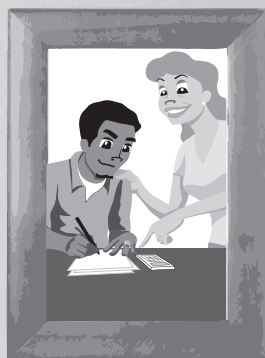
Nos a papia cu Minister mr. drs. Arthur Dowers, kende no tabata nada contento cu e observacion haci, sigur ora cu nos a haci mencion cu tin como 200 alumno cu lo ta riba caya proximamente. E mandatario hasta manera reta nos pa bin cu prueba di loke nos a denuncia. A muestra e mandatario, cu esaki ta bin for di propio docentenan y di e mayornan di e alumnonan cu no por haya un lugar na MAVO.

Pero e mandatario a bisa, pa tur mayor cu no por haya un lugar na MAVO, pa presenta na Departamento di Enseñanza, na ex Interbank y nan lo sa di haya sigur un lugar pa dicho estudiante.

Ningun estudiante lo keda sin haya un MAVO-School. E diferencia si por ta, cu tin mayor no ta gusta pa nan yiunan bay p.e. skol na San Nicolas, pero nan kier bay e skol di nan preferencia. P'esey sigur e mandatario ta bisa di no por haci nada. Ningun alumno lo keda riba caya, pasobra esaki no ta maneho di e Gobierno aki.

Mientrastanto a drenta informacion adicional cu p.e. SKOA a cuminsa atende tur peticion y a cuminsa cu alocacion di e studiantenan cu kier bay un skol MAVO di SKOA.

Na cada etapa di bo bida



Sea bo ta cuminsando un famia of planiando pa bay cu pensioen, RBTT tey pa guia bo.

Asina cu bo embarca riba bo gran aventura, nos kier pa bo biba bo bida a lo maximo!

Puntra nos con!



Pa mas informacion pasa serca nos of yama nos na 588.01.01. Tambe por bishita nos website www.rbtt.com

RBTT BANK
imagine *MORE* for yourself.

Minister Otmar Oduber a gradici Frans Ponson pa su trabou den e logro aki **Despues di evento di drag-race na januari Aruba a haya un promocion enorme internacionalmente**

DIALUNA Minister Otmar a duna reconocemento na un persona cu ta contribuyendo na promocion di turismo pa medio di e deporte di drag-race, Frans Ponson. Ta asina cu na luna di januari di e aña aki, Frans Ponson a organiza un evento deportivo na Aruba cu a haya un sosten di ATA, Ministerio di Turismo y aeropuerto. E actividad di drag-race aki a haya bastante promocion den exterior.

Minister Oduber a comenta cu hopi biaha ta tene e tipo di eventonan aki local y no ta duna e reconocemento n'e trabou cu ta wordo haci, no solamente pa engrandece e deporte di drag-race, pero tambe e trabou cu nan ta haci pa promociona Aruba.

Ministerio di Turismo y ATA for di inicio di Gabinete Mike Eman tin e maneho di no solamente promocion den exterior, pero tambe localmente. Esaki mester tin un return riba e inversion haci. Pa e minimo cu a inverti, e esfuerzo di e hoben Arubano aki, a conduci na tin prensa internacional na

Aruba y a haya diferente promocionnan den por lo menos 3 revista sumamente renombra den e mercado di automobilismo. E promocion aki ta acapara e mercado cu ta purba target a traves di eventonan asina.

Mirando e logro aki Minister Otmar Oduber kier a duna un reconocemento na Frans Ponson pa e trabou cu e ta eherce na un forma hopi profesional, e personanan cu a bin Aruba pa e evento aki, pero mas cu tur pa e promocion cu nos isla a haya den exterior.

Frans Ponson a gradici Minister Oduber pa su cooperacion, mescos cu tur e departamentonan cu a haci esaki tambe. "Mi ta kere cu ta na mi banda awor pa muestra kico ta e cobertura cu Aruba a haya. Mi ta kere cu tin hopi cobertura den e revistanan, tin algun di nan cu nos a haya front page, tin otro cu nos a haya como 10 pagina. Ta cientos di miles di hende ta lesa e revistanan aki na Merca y otro paisnan".

El a bisa tambe cu for di ora cu

e revistanan aki a sali na Merca ta increibel e exposure cu Aruba

ta hayando, unda cu e bay tur hende ta rond di dje ta papia

di Aruba y e ta hopi contento y gradici cu e sosten ricibi.



Den number di mi tata Mark y mi mama Skyler, mi tin e sumo placer di anuncia cu dia 4 di Juli, mi a hanja un ruman muher cu jama:
ANGELINE NICOLE MARIE VAN ROMONDT
Aiden van Romondt

It's a Girl!

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V.
is een installatiebedrijf voor mechanische
installaties voor de utiliteits bouw en industrie.

PRO-TEC is vertegenwoordiger van
TRANE & MITSUBISHI ELECTRIC Air-conditioning
producten voor Aruba, Curaçao en Bonaire



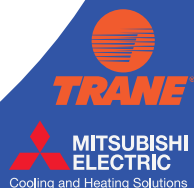
Ben jij een

WERKVOORBEREIDER INSTALLATIETECHNIEK

en ben je op zoek naar een leuke nieuwe
baan binnen een professionele en
en innovatieve organisatie?

Dan is dit jouw baan!

Solliciteren uitsluitend via een
telefonische afspraak met
mevr. Mariella Kwidama
tel: 582 0787
ext. 36



Avenida Milio Croes 70A
(Behind Home & Nature)

T: 582 0787 • www.protecaruba.com

Bureau di calamidad investigando un contaminacion di azeta na Bubali Plas

Diamars mainta alarma a wordo bati n’e planta di purificacion di awa na Bubali Plas, pasobra lo tabatin contaminacion di azeta den e awa. A dirigi un patruya na e sitio y na su yegada a bin descubri cu enberdad tabatin un contaminacion den e awa cu ta bay pa e planta na Bubali Plas. Inmediatamente a notifica e instancianan concerni, caminda e oficina di calamidad a dirigi full e operacion cu demas instancianan. A descubri e mesun azeta aki na diferente sitionan unda tin e pompnan di awa cu ta bay pa Bubali Plas. Un investigacion mas profundo lo bay determina di unda e azeta aki ta bin y kico lo ta e causa di e contaminacion aki.



Pueblo ta fada y harta di e chollernan den ciudad

Gobierno mester haci algo urgente cu e problematica di choller pasobra pueblo cansa cu nan no por move den centro di ciudad ya cu tur caminda nan ta wordo molestia pa choller. A para bira cu varios negoshi ta yama polis cada rato y tur dia pa chollernan cu ta molestia y pidi placa coriendo asina cu nan clientela perhudicando nan negoshi. Gobierno a bisa cu lo soluciona e problematica aki. A papia di curatela pero

bo ta haya e mesun chollernan aki bek ta riba caya, si no ta pidiendo placa, ta kibrando y hortando den auto, joyride auto, te hasta comete atraco. Varios di nan cu ta interna of hospeda na Centro Dakota bo ta hayanan ta sea a huy (misteriosamente), of sali facilmente. Ainda mester evalua si di berdad e plan di rehabilitacion di Centro Dakota of esnan cu ta traha eyan sa nan trabou of no pasobra pueblo no ta mirando resultado



KOORYMAN MEGA BUY

BBQ GAS GRILL

- 26500 BTU
- 2 aluminium burners

Char-Broil



Awg. ~~269,-~~
239,-

Always **x2 fun miles**
that turn into Mega Miles

Actie is geldig van 4 t/m 10 juli 2011, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Ma-Za: 08.00 – 18.00
Zon: 09.00 – 13.00 • www.kooymanbv.com

Manera varios hotel na beach

Carambola Restaurant a celebra 4th of July

DIA di Independencia di Merca, tambe ta ser celebra na Aruba, pero mas bien den e hotelnan local. Un di e famoso restaurantnan na Aruba, Carambola Restaurant, bao di guia di su gerencia, a organisa un happening for di prome oranan di anochi, te mei anochi, unda a celebra 4th of July, cu a finalisa cu tiramento di vuurwerk.

No solamente turistanan Mericano a duna acto di presencia, pero tambe varios persona local. Un biaha mas, nos felicitacion na tur Mericano cu tin Aruba como nan pais.



Den conexion cu celebracion di dia di independencia Norte Americano

Premier Mike Eman den nomber di su Gabinete, ta felicita e colonia Norte Americano

AYERA den oranan laat di atardi, a tuma luga un recepcion special den conexion cu e celebracion di dia di independencia Norte Americano y e recepcion aki a ser teni den parke Nacional Arikok, pa tur es nan di nacionalidad Norte Americano cu ta biba y traha aki na Aruba. Un ehempel di esaki nan ta entre otro inmigracion Americano cu ta labora na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Prome minister di pais Aruba Sr. Mike Eman tambe tabata presente na e ocasion special aki, caminda su persona a celebra e asina yama "4th of July" hunto cu tur e Norte Americanonan cu tabata presente na e recepcion aki, gradiciendo tur e personanan aki cu ta laborando aki na Aruba, cu tambe ta forma parti di nos comunidad y ta aporta di un manera of otro na e bienestar di nos pais. E recepcion a bay den un ambiente formidabel, caminda cu tur esnan presente por a gosa di e atardi aki den nos Parke Nacional, recordando y celebrando e dia di Independencia Norte Americano.



IPA a celebra e logro di su graduadonan 2010-2011

E aña academico aki IPA ta conta cu 53 graduado di diferente estudio



DIASABRA ultimo dia 2 di juli Instituto Pedagogico Arubano a tene su ceremonia di graduacion di aña academico 2010-2011. E ceremonia aki a tuma luga den e Ballroom di The Westin Resort caminda a haci entrega di diploma na un grupo grandi estudiante cu a logra finalisa nan estudio pa maestro cu exito. E anochi aki tabata uno hopi ameno caminda e comunidad di IPA conhuntamente cu famia y invitadonan di e graduadonan a celebra nan logro.

E 53 graduadonan tin diferente specialisacion, entre otro maestro di Kennis der Geestelijk Leven (KGL), Remedial Teacher Voortgezet Onderwijs (RTVO), maestro di Movecion y Salud (MyS), maestro di Scol Primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12), maestro di Informatiekunde (IK), maestro di Aardrijkskunde di dos grado, Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG) y maestro di Ingles tercer grado.

E aña aki tabata un aña extra special pa IPA mirando cu pa prome biaha den historia IPA conhuntamente cu Fontys Hogescholen ta haci entrega di diploma na graduadonan na un nivel di HBO-Master pa e estudio di Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs. Un otro motibo special di e celebracion di e aña aki ta cu pa prome biaha IPA ta produci graduadonan pa e estudionan nobo di Movecion y Salud (MyS) y Kennis der Geestelijk Leven (KGL).

E studiantenan cu a gradua den aña academico 2010-2011 ta: *Kennis der Geestelijk Leven (KGL)*: Roosje Angela, Vanesse Boekhoudt, Evelina Dania, Cristina Griffith, Lucille Kock, Marise Maduro, Gladys Mata, Jessica Semeleer, Iris Wever y *Maria Lugo (miho graduado)*. *Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs (RTVO)*: Mariana Angela, Donna Canhigh, Claudia Couprie, Eric Farro, Leonard Hazel, Emma ten Houten, Wlandi Jacobs, Ryma van

der Linde, Sabina Maduro, Wendy Maessen, Grancy Marchena, Afke Nauta, Sidney Regales, Patricia Rensch, Anchelino Vrolijk, Lisette Werleman, Milouschka Wernet y *Dominique Linssen (miho graduado)*. *Movecion y Salud (MyS)*: Mandy Angela, Edgar Erasmus, Sawatsky Godoy, Bryan Lopez, Elmerlindo Robles de Medina y *Melisa Caster (miho graduado)*. *Maestro di Scol Primario specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña*: Jennifer Bermudez, Melisa Croes, Leilani de Cuba, Lourdes Emerenciana, Marian Felician, Francin Krosendijk, Ransela Lopez, Mariella Maduro, Annemarie Navas, Esther Orman, Luduella Orman y *Lysandra Lampe (miho graduado)*. *Informatiekunde (IK)*: Viktor Boekhoudt y Raphaela Mahadeo. *Aardrijkskunde 2e graad*: Angelino Vrolijk. *Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG)*: Sarah Sambo. *Engels 3e graad*: Ustelle Cornet, Elisabeth Craig y Marina Haynes.

E miho graduado di cada estudio a duna un bunita discurso cu sigur a inspira tur presente. Durante di e ceremonia tambe a honra sr. Freek Stam, un docente di Hulanda, cu a coopera activamente e ultimo añanan na e estudio Movecion y Salud. E anochi a finalisa cu hopi ambiente cu e tononan musical di Mighty Campo y su banda DURO.

IPA ta desea tur colega nobo un carera fructifero y exitoso. Nos ta spera cu Todopoderoso lo guia y duna boso sabiduria pa eherce e bunita profesion di maestro cu hopi amor y dedicacion. Nos ta finalisa cu un Alimento Spiritual cu un di e miho graduadonan di e aña aki a comparti cu e publico durante di e anochi di graduacion: "Pa konkista sabiduria, mester perde soño y perde paranda, pero bale la pena, pasobra e ta e unico tesoro cu no ta devalua y cu lo aumenta bo añanan den paz y bienestar. Rais di sabiduria por ta marga pero su fruta si ta dushi". Pabien na tur graduado y un feliz vakantie na tur maestro di Aruba!

SIMAN DI REGISTRACION

4 juli pa 9 juli 2011



DPL

Departamento di Progreso Laboral

Hunto pa Dilanti

Mas cerca di nos comunidad

BIN REGISTRA, BAN TRAHA, BAN PROGRESA!

Registracion di 1:00 pm pa 7:00 pm

Dialuna 4 di juli 2011:
Centro di Bario Tanki Leendert y Centro di Bario Playa Pabao

Diamars 5 di juli 2011:
Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta

Diaranson 6 di juli 2011:
Centro di Bario Noord y Club Caiquetio na Paradera

Diahuebs 7 di juli 2011:
Club Boneriano San Nicolas y YMCA Dakota

Diabierna 8 di juli 2011:
Centro di Bario Brasil y DPL na Seroe Blanco
(banda di edificio di APFA)

Diasabra 9 di juli 2011:
Centro di Bario Lago Heights y DPL na Seroe Blanco
(banda di edificio di APFA)



Ora di registra trece un I.D. valido, informacion di bo estudio y di experiencia di trabou.

www.dpl.aw

BIN REGISTRA!

Yegando su etapa interesante

Perde pa Gana cu 30 participante bon motiva y disciplina pa yega e meta final

E participantenan den e programa "Perde pa Gana 4" presenta pa Subway ta haciendo nan maximo esfuerzo pa logra nan meta personal di baha un gran cantidad di kilo. Eliminacion a tuma luga y awor a keda e top 30 participantenan pa bataya pa e gran final, cu 11 hende homber y 19 hende muhe. E fin di siman cu a pasa tabata tin actividad di poolside aerobics, cu sigur ta exige basta movecion y energia di e participantenan. Nan motivacion ta halto y esey mes ta haci cu nan retonan ta bira menos.

E grupo di 30 participante cu a pasa pa final ta, den e seccion masculino: Jonathan Maduro (21.1 kilo), Marion

Limonier (17.2 kilo), Michel Tromp (15.8 kilo), Junior Panneflekk (13.1 kilo), Osman Toppenberg (11.1 kilo), Omar de Kort (11.0 kilo), Franklin Semeleer (10.1 kilo), Randall Luidens (9.7 kilo), Richard Maduro (9.5 kilo), Silverio Kransen (9.4 kilo), Nicolas Robert (8.3 kilo). Den e seccion di hende muhenan a keda ainda: Angelique Leo (16.0 Kilo), Margarita Boekhoudt (13.4 kilo), Estey Leyva (12.8 kilo), Jo anne Dania (10.1 kilo), Julie Thode (9.9 kilo), Shandrea Vrolijk (9.6 kilo), Joella Trott (9.4 kilo), Madeline Kelkboom (9.3 kilo), Rachella Dirksz (8.9 kilo), Suzy Zievinger (8.5 kilo), Audrey Dania (8.2 kilo), Lilian Toras (8.0 kilo), Judnira Tromp (7.9 kilo), Maria Maduro

(6.9 kilo), Rosangel Ninjo (6.8 kilo), Agnes van de Vloed (6.4 kilo), Marisol Croes (6.4 kilo), Jasmin Wilson (6.3 kilo), Julissa Kock (6.3 kilo).

E 30 participantenan aki sigur mester di tur motivacion y estimulacion di pueblo di Aruba en general pa asina nan sigui te na final y logra baha e cantidad di kilo desea. Subway ta sigui masha di cerca cada participante su alimenticio y mester bisa cu mayoria ta haciendo bon uzo di e menu completamente saludabel y fresco di nan. Ban mira kico ta bay pasa e fin di siman aki y cuanto kilo mas nan ta logra baha.



Pimp BO BUMPER

Pimp bo bumper di auto ku e bumper sticker di Napa Auto parts i gana bek e balor di bo compra!

Pega bo sticker di Napa Auto parts i warda bo recibo hopi bon, pasobra bo por gane bek!

Cuminzando for di 1 di Mei te cu 31 di Juli nos ta bai saca 5 ganador tur luna!

Zorg pa bo tambe PIMP BO BUMPER pa bo tambe ta den!

Get the Good Stuff

NAPA AUTO PARTS

5 Nos lo saca **GANADOR** pa luna!

E recibo ganador lo ricibi un "waardebon" na un maximo di 100 florin pa usa den un di e tres Napa Auto Partsnan. E waardebon ta solamente valido cu un stempel di Napa Auto Parts.



Oportunidad pa entrega proposicionnan pa Condecoracion Real

MESCOS cu añanan anterior den aña 2012 tambe lo haci entrega di Condecoracionnan Real na ocasion di celebracion di Aña di La Reina na april 2012. Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e echo cu e accento ta cay riba prestacionnan particular den comunidad y specialmente riba tereno boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario. Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago por conta solamente acerca of nan mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan tabata di balor excepcional pa desaroyo economico di Aruba. Condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda dor di un organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real por entrega un proposicion. E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba. Ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion real pa aña

2012 ta diamars 2 di augustus 2011. Pa haci un proposicion pa condecoracion real MESTER HACI USO DI DOS FORMULARIO SPECIAL. E formularionan aki ta obtenibel na bali abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa of cerca e miembronan di Decoratie Commissie Aruba. Ademá di esaki e formularionan ta obtenibel tambe "on line" via Website: www.gobierno.aw of www.overheid.aw. E formularionan aki mester wordo yena completo y detayadamente y tur instancia menciona mester firma e proposicion tambe.

Puntonan pa prepara un proposicion.

1. Yena tur dos formulario completo y detayadamente;
2. corda describi apart y detayadamente cada trabou/actividad special cu e persona a desplega y e periodo/fechanan exacto durante cua e l'a desplega e trabou;
3. si e actividad ta como parti di un organizacion, describi e organizacion, su mision y meta, su balor pa Aruba, su grandura etc. y cua funcion e persona encuestion a ocupa den e organizacion;
4. indica cuanto tempo e persona en cuestion ta dedica na e actividad en cuestion (ora pa siman, pa luna, pa aña);
5. splica e actividad special di e persona en cuestion detayadamente teniendo cuenta cu : si ta un actividad individual of colectivo, nivel di responsabilidad

y profesionalismo di e persona, influencia y balor di e trabou pa e comunidad di Aruba, peso y influencia di e trabou, local y internacional, e bon ehempel cu e prestacion di e persona ta pa otronan;

6. mester menciona si e persona a ricibi cualkier forma di compensacion financiero (onkostenvergoeding) pa e trabou aki y cua ta e suma en cuestion;
7. menciona tur informacion adicional cu bo persona ta considera al caso pa muestra cu e persona en cuestion ta merecedor di un condecoracion real;
8. den caso cu e persona en cuestion tin un dunado di trabou, mester entrega un declaracion di e dunado di trabou mencionan-

do cu esaki no tin obhecion pa e persona ricibi un condecoracion real. E declaracion mester menciona, nomber, adres y telefon di e dunado di trabou den caso cu miembronan di DCA mester tuma contacto cu e dunado di trabou;

9. di crucial importancia ta e motivacion di e peticion. Por haci esaki na e parti "Toelichting" di e formulario caminda ta menciona "Activiteit" of por haci esaki riba un papel apart mencionando e number di e actividad cu e tin relacion cune.

Pa por evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi y pa menciona tur

dato y informacion cu por realsa e trabou(nan)/actividad(nan) desplega dor di e persona en cuestion. Pone hopi atencion na esaki.

Por favor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta laat lamentablemente no por wordo trata. E "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden" ta trata solamente e proposicionnan completo y cu a drenta na tempo.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu presidente adhunto di Decoratie Commissie Aruba, Sra. J.I. Spellen, tel 5877772, of via e-mail: nico@setarnet.aw.

ASU ta organisa un Sportcamp

DIRECTIVA di Aruba Sport Unie ta pone na conocimiento di tur scolnan cu nan ta bay organisa un Sportcamp cual ta bay ta como lo siguiente: luga: Joe Laveist Sportpark, dianan: 1 te cu 5 di augustus 2011, edad: 8 - 15 aña, orario: 8.30 am - 12.30 pm. Ta bay tin varios deporte y instructornan cu lo duna instruccion na e muchanan. Ta bay tin futbol, baseball, karate, taekwondo, atletismo, ciclismo y otro. E Sportcamp ta gratis y Di-

rectiva ta invita tur muchanan cu ta desea di participa pa inscribi na telefon: 5854067 - 5854071.

Pa cualkier informacion adicional por yama Felix Pina na cel: 5937411. Cupo pa participa na dicho Sportcamp ta limita. E muchanan cu ta participa lo ricibi sandwich y cos di bebe. Directiva di A.S.U. ta spera di por conta masalmente ariba participacion di tur nos muchanan.



FIRST AID KIDS ONE-DAY CAMP 2011

Dianan : 2,3,4 of 5 di augustus, 2011
Ora : 9 am - 4 pm
Lugar : Cruz Cora Aruba, Dakota
Edad : 6 - 12 aña
Prijs : AWG. 25,=. pa mucha pa dia

Inscribi na: Oficina di Cruz Cora entre 8 am - 3 pm
of via e-mail: info@redcrossaruba.com

Pa mas info: 582-2219

Siña kiko pa haci den un emergencia,
con pa yuda cu un herida of un kima y hopi mas!

Join nos camp! Mas bo sa, mas bo por yuda otro!

Cruz Cora + Aruba

Pedro Gallegostraat 14, Dakota

Casey Anthony:

Inocente di asesinato di Caylee



CASEY Anthony, e mama di 25 aña acusa di a asesina su yiu muher di 2 aña, Caylee, a ser declara inocente di a mata e criatura.

Anthony a contene su lagrima mientras e veredicto tabata ser lesa, y después a braza su abogado defensor, Jose Baez.

E hurado a delibera pa mas cu diez ora durante e ultimo dos dianan y despues di 33 dia di scucha testimonio.

Anthony a ser haya inocente di e acusación di homicidio den prome grado y di dos delito

mas, incluyendo maltrato infantil. Di otro banda, nan a haye culpabel di gaña autoridad.

José Báez, abogado defensor di Anthony, a dirigi su mes na prensa na Spaño “na tur cu a apoyami den e momentonan aki”, resaltando cu “awe mi por bisa cu orguyo cu mi a salba un bida”.

Caylee a desaparece na juni 2008 y su cadaver a ser haya den un mondi cerca di e cas di su welanan seis luna despues.

Anthony lo a enfrenta pena di morto.



MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!

18 kt = AWG 50!

24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!

JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna

ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Den direccion pa e meta di su bida

Giovanni Arendsz lo competi pa Mr Olympia

E atleta profesional den Body Building Giovanni Arendsz ta causando furor representando su isla Aruba. Den luna di mei Arendsz a keda na di 10 lugar den New York Pro, den luna di juni Giovanni a ocupa puesto number 8 den Toronto Pro y di 4 lugar den Tampa Pro. Nos atleta Arubiano asina a sa di ocupa puestonan importante den e grandinan profesional den e mundo

di Body Building. E deporte cu ta exihi 100% dedicación y un estilo di bida diferente y cu máximo alimentación.

Tur e atletanan cu sali den e prome 3 lugarnan den e competencianan aki ta hanja e oportunidad pa competi den e competencia den Body Building, esta Mr. Olympia. Por compara Mr. Olympia cu e mundial di

voetbal den e mundo di voetbal. Dentro di poco Giovanni tin un oportunidad mas pa logra su soño, cu ta e soño di tur atleta den e mundo di Body Building. Giovanni ta den pleno preparación pa competi den Dexter Jackson Classic Pro. Giovanni ta 100% confidente cu e lo cai den e prome 3 puestonan, cu lo hibe asina pa Mr. Olympia.

Durante tur e competencianan Giovanni mes ta cubri tur su gastonan, tanto pe como su coach. Gasto halto di hotel, pasashi, alimentacion y transporte; tur esaki pa hiba e nomber di su isla Aruba pa dilanti. Por medio di esaki Giovanni ta hasi un peticion na tur empresa of persona pa un contribucion pa asina Aruba por ta miho representa den Dexter Jackson Classic Pro. Tur suma ta bon bini, y pa hasi donacion por yama 593-0403 of 593-9960. Ban apoya nos atleta ehemplar cu band'i e hecho di ta hasi un bon trabou como atleta profesional internacional, ta guía hobennan tur dia den su gym y ta presidente di federacion di

body building no solamente di Aruba sino di America Central y Caribe. Tur clase di éxito na nos atleta Arubiano Giovanni Arendsz.



Celebrating in Style

Versa

Anniversary Celebration Campaign

Participate and WIN!!

1. Airline Ticket to Curacao with Tiana Air
2. SETAR Gift Certificate
3. Dinner Show (for 2) Occidental Grand Hotel Aruba
4. Vice-Versa Make-over (hair color, cut, blowdryer, manicure and make-up)
5. Package with L'oreal and Matrix products

Vice-Versa Celebration Campaign: June 21th - August 9th, 2011

FOR EVERY AFLG. \$9. SPENT YOU RECEIVE A TICKET TO PARTICIPATE!

Hot Summer Sale on all Collection! 50% OFF

Belgiëstraat 38 | Phone: 583-3283



Chile ta bounce back pa gana Mexico 2-1

MEXICO parece di tabata na caminda pa un gran Victoria den su wegá di apertura di Copa America dialuna anochi, pero Chile a bounce back perdiendo 1-0 pa gana cu un score di 2-1 na San Juan, Argentina.

Den e prome minuutnan di e wegá, Mexico a defende mihor cu nan tabata por contra un atake constante di Chile. Esaki a conduci na un oportunidad pa Alexis Sanchez den e di cinco minuut, ora e'la hera un bon oportunidad pa gol cu un bon pase cu a yega na dje.

Di otro banda, e atake Mexicano a ser defini unicamente pa Giovanni dos Santos, cu a haya un par di oportunidad cu a haci recorda su prestacion den Gold Cup.

But aunke Chile a controla posesion pa gran parti di e wegá, e ekipo a sufri e prome gol di e wegá den e di 41 minuut. E mexicano Nestor Araujo a ricibi un bala halto di un pase di Gio-

dos Santos y a manda esaki perfectamente den gol.

Mexico a muestra un mihor confianza den e di dos mitad cu su adelanto di 1-0, mientras Chile desesperadamente tabata purba hinka e gol di empate.

Esaki porfin a yega den e di 67 minuut, ora Esteban Paredes, cu a drenta algun minuut prome, a anota e gol di empate for di un sake di skina.

Den e di 73 minuut, Arturo Vidal a pone un bunita kop tras di un sake di skina pa manda Chile adilanti 2-1.

Mexico a bringa pa e empate den e ultimo minuutnan, pero e keeper di Chile Claudio Bravo a logra evita esaki.

Pa nan siguiente partidonan, Chile ta enfrenta Uruguay y Mexico lo midi forza cu Peru diabierna venidero, dia 8 di juli.



Guerrero elegi e mihor hungador di e partido entre Perú y Uruguay



E delantero di e seleccion Peruano di futbol, Paolo Guerrero, a ser elegi e mihor hungador di e partido entre Perú y Uruguay cu a habri Grupo C di Copa America cu a ser hunga den e stadion Bicentenario di San Juan.

E delantero, cu a marca e prome gol di e partido na e di 22 minuut despues di un pase di Michael Guevara, a ricibi un check y un celular pa parti di un marca di aparatonan electronico como premio pa su bon trabao den e 90 minuutnan di e partido.

"Mi ta hopi agradecido pa e reconocimiento aki, loke nos a haci tabata trabao di henter e ekipo, nos kier a gana, lastimamente nos a saca solamente un empate. Pero asina mes mi ta kere cu e no ta un mal resultado, awor nos mester sigui traha duro pa nos por gana e proximo partido", Guerrero a laga sa despues di a ricibi e premio. Perú lo enfrenta e seleccion di México diabierna awor, dia 8, den e stadion Malvinas Argentina di e ciudad Mendoza.

04 de julio de 2011 • 21h32




NOBLE

Fine Scottish Whisky

Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad

Palmera Quality

L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122



Colegio San Antonio ta cumpli cu su parti y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta cumpli cu su promesa

DIALUNA mainta durante entregamento di diploma den Renaissance Convention Center, CMB N.V. a cumpli cu su promesa na e muchanan di Colegio San Antonio.

Tabata durante e campaña di "E Leon Ta Los!" den temporada di Carnaval cu e scol a manda nan jingle aden. Nan a gana e premio di jingle mas popular, pero no a logra bay cu e premio grandi. Durante e ceremonia di premiacion, gerencia di CMB a priminti e hobennan di e scol cu si nan por recauda mitar di e placa cu nan mester pa nan veld di bala, e banco lo pone e otro mitar.

E scol a traha duro, organizando diferente actividadnan y a logra te hasta surpasa e 7,000.00 florin cu nan tabatin mester. Pesey mes durante e entregamento di diploma Sr. Armin Solognier di Caribbean Mercantile Bank N.V. a trece un check cu e 7,000.00 florin manera cu a wordo priminti.

CMB kier gradici Sr. Gershwin Lee cu tabata e maestro cu a guia henter e proyecto di jingle, e comite pa recauda fondo y tambe director Sr. Mario Tromp pa su sosten. Un elogio special pa e alumnonan di Colegio San Antonio cu a sa di saca cara den gran forma na bienestar di nan scol.





1/4 CHICKEN BBQ +
2 Side Orders
1 Garlic Bread
+ Sauce



Afl. 8.95, -

SPECIAL 1/2 CHICKEN
BBQ + 1/2 RACK BABY
BACK RIBS
2 large Side Orders
2 Garlic Bread
1 Drink & Sauce



Afl. 22.00, -

Dialuna: 11am - 8pm

Diamars - Diahuebs: 11am - 10pm

Diabierna + Diasabra: 11am - 11pm

Diadomingo: 12pm - 9 pm

De La Salle str. 26 Tel: 5885574

Letizia Maduro a gradua como Criminologo



RECIENTEMENTE Letizia Maduro di 22 aña di edad a ricibi su diploma den criminologia na Universidad di Leiden, Hulanda. Letizia a bay studia despues di a logra su V.W.O. na Colegio Arubano na aña 2007. Su dedicacion y envolvimento den e materianan relaciona cu su estudio tabata grandi. Pa su tesis

final Letizia a scoge como tema "mensenhandel" den e sector di prostitucion y a investiga un metodo di traha pa combati esaki. Su mayornan, rumannan, famia y amistad ta felicita Letizia cu su tremendo logro y ta dese'e tur clase di exito den su futuro carera.

Openbare Avondleergangen Aruba beroepsonderwijs tambe a lansa su website

OPENBARE Avondleergangen Aruba (OAA) beroepsonderwijs tambe ta riba e World Wide Web. Despues di a traha duro un par di luna riba e website y test e online OAA beroepsonderwijs ta lansa su website oficialmente. E meta di e website www.oaa.aw ta pa duna informacion di e estudionan y curso cu OAA ta duna durante oranan di anochi na EPB San Nicolas y EPB HATO. E website tin un look yamativo y moderno. Den e home page, por click riba y haya informacion di e "opleidingen",

"de school", nieuws y "foto-gallerij". Via di e mesun home page aki por bin den contacto cu y manda e-mail pa OAA. Un otro posibilidad interesante cu e website ta ofrece ta e "Spot light video". Aki ta haya diferente video pa wak caminda studiantenan ta comparti nan experiencia na OAA cu e bishitante di e website. Pa inscribi por click riba "meld je nu aan!". Una bes cu e bishitante "download e aanmeldingsformulier" e por print e, yena anto entrega na oficina di OAA.



"Organization, Governance & Management": Perspectiva di dos estudiante...

UNIVERSIDAD di Aruba a cuminsa cu e Facultad di Ley na momento cu Aruba ta tin mester di profesionalnan den e area aki, sigui pa crea profesionalnan den e parti financiero, unda e facultad di Finanzas a bin na forma parti di Universidad.

Cu tempo e sector Hotelero a crece, y Universidad a introduci e Facultad di Turismo y Hospitalidad. Y awor den temponan actual e necesidad pa crea profesionalnan den e area gubernamental y den maneho di organisacionnan ta na beurt, unda cu e Facultad di Arte y Ciencia a wordo introduci na aña 2009, den cual nos ta forma parti di dje como estudiante den OGM!

Kico ta OGM?

Py: E nomber ta splica caba, e tin di haber cu Organizacion, gobernancia y management. E estudio aki pa mi ta significa desaroyo tanto personal y profesional. Bo ta siña con pa manage un organisacion y e hendenan cu ta traha den dje, e por ta public, priva of un stichting. Tambe bo ta siña tocante maneho, y mas importante den e contexto di nos dushi isla Aruba.

K i a b o t a p e n s a S t e p h ?
Steph: Wel Py, ami ta pensa cu tin asina hopi manera

pa describi OGM, pero pa mi mes e ta un estudio cu ta laga bo ehersce bo habilidadnan den varios contexto, tanto local y internacional, bo mes sa... nos ta haya les di Profesornan di Aruba y tambe di Utrecht cu ta biaha bin te Aruba! Asina aki nos ta crea profesionalnan riba nos mesun dushi isla Aruba! ...Philosophia, debate, Ley constitucional, Human Resources, Perspectivanan Clasico y hopi mas cu ta forma parti di nos curriculum ta yuda describi OGM ainda mas!

Dicon OGM?

Py: Ami a scoge pa e studio aki pasobra mi no tabata cla pa bay fe Aruba ainda. Mi a dicidi di haci algo kinan mes, mi tabatin mas opcion, pero mi a kies OGM pasobra esaki ta un studio unda mi por siña pa maneha un organisacion y tambe siña di gobernancia den e contexto global y local. E orarionan pa mi tambe ta cay bon esta parti atardi.

Steph: Si e oranan pa mi tambe ta perfecto! Ami kier a haci un estudio varia cu lo yuda mi bira un profesional den e area politico, door cu mi ta hopi interesa di aporta na e desaroyo di nos dushi Aruba como un futuro lider den nos comunidad, bo mes sa, no ta cu nos ta futuro di mañan, nos futuro a cuminsa caba! Y plus OGM ta percura

pa nos tin e experiencia di Universidad di Utrecht cu ta esun mas conoci na Hulanda pa ehersce e estudio di OGM! Anos si tin suerte!

Y despues di OGM?

Py: Ami ta desea di traha den un organisacion, mi lo kier ta un leader pa asina yuda e organisacion y tambe su hendenan bay dilanti. Mi tambe lo kier hiba Aruba dilanti, cu e estudio aki mi lo por compronde con e situacion ta na Aruba y asina bin cu solucionnan y ideanan practico pa e futuro di Aruba.

Steph: Si Py, eynan mi ta sigur tur estudiante di OGM lo agree cu bo! Ami mes ta un! Despues di OGM cu ta un estudio "Full Time" di 4 aña...mi lo kier pone mi habilidadnan na bon uzo den nos comunidad, yudando organisacionnan, y Aruba den general.

Abo lo kier sa mas informacion di OGM?? Please tuma contact cu Office of Student Affairs na 5889946 ext. 255 of 256. of Mariëlle van der Leeuw (Lecturer and program coordinator natel: 5823901 ext. 293) Remember - Studying at the University of Aruba is the perfect Choice! However, studying at the FAS is the SMART CHOICE! Look for OGM on Facebook!



Certificacion di personal di Invest Secure combina cu otro grupo di Siguridad

INVEST Secure mediante esaki a certifica otro grupo di compania combina cu algun otro colega den siguridad den sector hotelero/casino.

Un programa basico cu algun aspecto di emergencia tabata puntonan cu a wordo trata mirando loke ta sosodiendo den nos comunidad. E meta ta pa por tin un miho preparacion pa asina brinda nos comunidad un miho servicio di siguridad.

Mirando cu siguridad mas y mas ta un parti integral di cada negoshi y nos bida y alabes tin diferente aspecto cu por yuda cada individuo den nan proteccion diario personalmente y na nan residencia Invest Secure a comparti algun punto importante

pa asina por yuda contraresta e riesgo y menasanen actual.

Atencion a wordo pone particularmente riba e parti pro-activo pa asina por asisti e persona den yuda elimina y/of minimalisa daño, herido y/of perdida na propiedad di nos clientenan.

Tambe a haya un bista di e proteccion den secuencia di vulnerabilidad y riesgo pa asina por hisa e diferente nivel saliendo for di cua medio di defensa lo mester wordo aplica. Teniendo den mente y realidad cu hende ta keda importante pasobra ta hende tambe ta esun cu ta causante di e diferente peligran y tambe e dinamismo diario pa asina por adapta segun ta necesario.

Diferente escenario di emergencia a wordo trata y discuti den forma di un workshop asina e participantenan por a haya un comprendemento mas amplio y profundo. Alabes a duna algun aplicacion con ta haci uzo di bo 5 sentidonan cu tambe bo percepcion por yuda comprende miho ora di traha un rapport.

Tabata tin algun punto di atencion cu mester tene cuenta cu ne como siguridad den casino y con importante observacion ta y kico por contribui pa ser pro-activo y duna informacion valioso na bo superiornan asina e cliente por dedica pa yuda su empleadonan y bishitantenan.

Entrega di certificado a sigui na final di e ultimo seccion y na



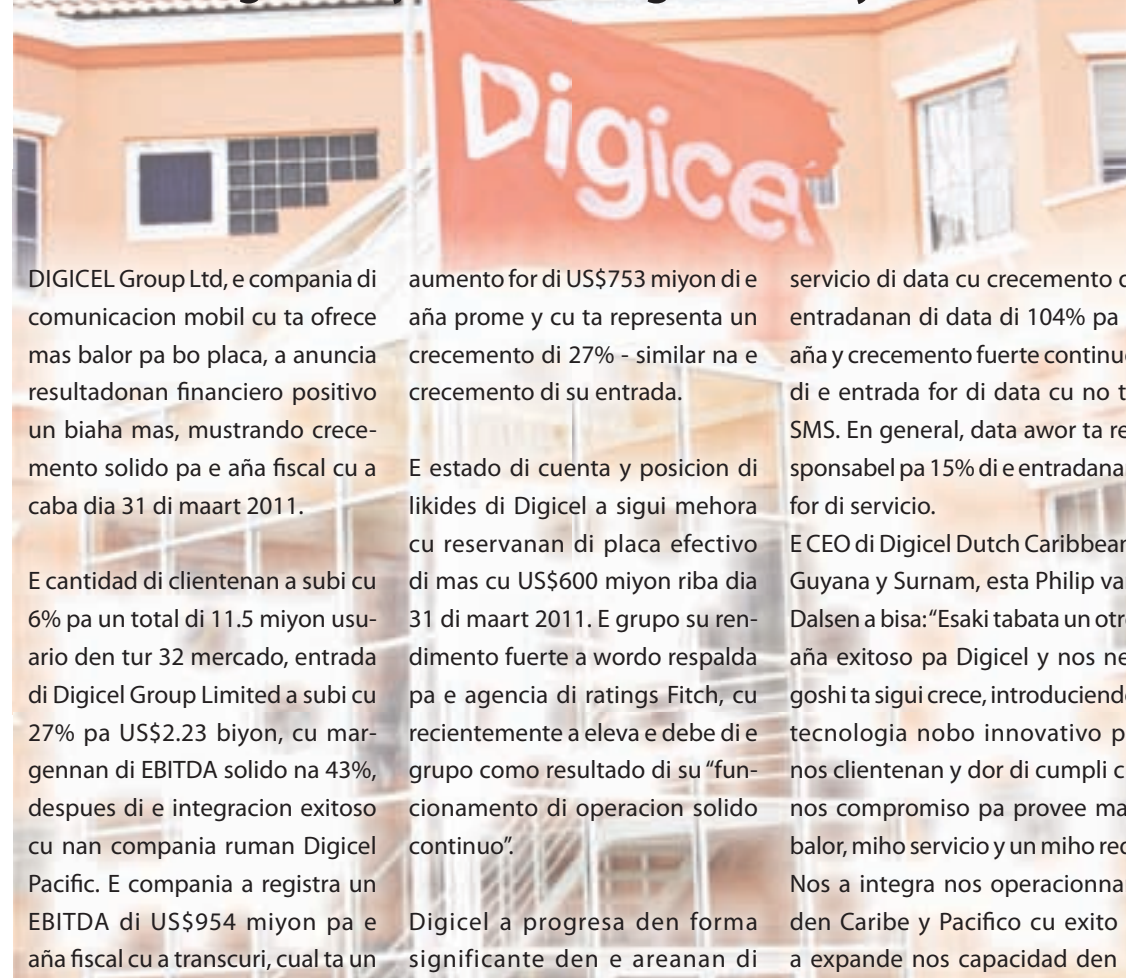
tur esnan cu a asisti sin falta na e cuater dianan di e programa. E participantenan a keda hopi satisfecho cu e informacion ricibi y lo desea di lo kier mas di e tipo di informacion y/of mas avansa. Proximamente otro programa di training avansa lo ser teni.

Invest Secure por asisti cualkier grupo di siguridad cu ta interesa sea ta na nos localidad of in-house na bo lugar di empleo. Por

yama nos libremente pa un cita. Invest Secure kier yama danki na tur e participantenan y confianza di gerencia di e otro compania pa a laga nan empleadonan participa hunto cu personal di Invest Secure pasobra na final di dia ta nos tur ta lucha pa tene Aruba liber di crimen. Pues miho prepara cada un di nos ta, miho nos por asisti nos comunidad riba nos dushi isla di Aruba.

Digicel Group ta anuncia resultadonan financiero positivo pa e aña fiscal 2010-2011

E red mas grandi y miho ta sigui crece y innova



DIGICEL Group Ltd, e compania di comunicacion mobil cu ta ofrece mas balor pa bo placa, a anuncia resultadonan financiero positivo un biaha mas, mustrandu crecimiento solido pa e aña fiscal cu a caba dia 31 di maart 2011.

E cantidad di clientenan a subi cu 6% pa un total di 11.5 miyon usuario den tur 32 mercado, entrada di Digicel Group Limited a subi cu 27% pa US\$2.23 biyon, cu margennan di EBITDA solido na 43%, despues di e integracion exitoso cu nan compania ruman Digicel Pacific. E compania a registra un EBITDA di US\$954 miyon pa e aña fiscal cu a transcuri, cual ta un

aumento for di US\$753 miyon di e aña prome y cu ta representa un crecimiento di 27% - similar na e crecimiento di su entrada.

E estado di cuenta y posicion di likides di Digicel a sigui mehora cu reservanan di placa efectivo di mas cu US\$600 miyon riba dia 31 di maart 2011. E grupo su rendimiento fuerte a wordo respalda pa e agencia di ratings Fitch, cu recientemente a eleva e debe di e grupo como resultado di su "funcionamiento di operacion solido continuo".

Digicel a progresa den forma significativa den e areanan di

servicio di data cu crecimiento di entradanan di data di 104% pa e aña y crecimiento fuerte continuo di e entrada for di data cu no ta SMS. En general, data awor ta responsabel pa 15% di e entradanan for di servicio.

E CEO di Digicel Dutch Caribbean, Guyana y Surinam, esta Philip van Dalsen a bisa: "Esaki tabata un otro aña exitoso pa Digicel y nos negoshi ta sigui crece, introduciendo tecnologia nobo innovativo pa nos clientenan y dor di cumpli cu nos compromiso pa provee mas balor, miho servicio y un miho red. Nos a integra nos operacionnan den Caribe y Pacifico cu exito y a expande nos capacidad den e

area di solucionnan di negoshi y a percura pa crecimiento den nos mercadonan di Caribe y Pacifico - specialmente na Haiti y Papua New Guinea".

E ta aña di: "Esaki - adicional na e mehoracion di condicionnan economico den nos mercadonan - a resulta den rendimiento solido y cumplimiento di tur meta un biaha mas. Mi kier gradici nos empleadonan, socionan y personal valioso pa nan lealtad continuo na Digicel y sigura nan cu nos enfoca ta sigui manera semper ariba entrega lo miho di lo miho na nan."

Entre logronan importante:

- Introduccion di servicionan 3G+ (basa ariba tecnologia HSPA+) na Bermuda y islanan di Caribe Frances.
- Introduccion exitoso di 4G Broadband na Jamaica - cual a hiba crecimiento di e mercado di Internet na Jamaica di 17% pa 20% den apenas nueve luna.
- E transaccion di America Mobil, cu a resulta den compra di e division "Claro" di America Mobil na Jamaica y benta di Digicel su negoshinan na El Salvador y Honduras cu America Mobil. E deal ta den proceso di aprobacion gubernamental actualmente.

- E compra di Nextar Technologies na Puerto Rico y Data Nets na Papua New Guinea y consecuentemente lansamento di servicionan "cloud" na Barbados, Cayman Islands, Jamaica, Trinidad & Tobago, haciendo Digicel e "one stop shop" pa ICT pa e necesidadnan pa comunicacion pa negoshinan.

- Ganado di reconocimiento na World Communications Awards y Global Telecoms Business Innovation Awards

- E compromiso di US\$1.2 miyon pa construi un departamento pa cardiologia pediatrico na Bustamante Children's Hospital na Kingston, Jamaica.

- Impacto positivo continuo ariba comunidatnan via di Digicel Foundations -cumpliendo cu su itinerario di tin 70 scol nobo cla pa funciona na cuminsamento di e aña escolar nobo na Haiti, 186 proyecto completa na Jamaica y US\$2.5 miyon inverti den un cantidad di iniciativanan social na Papua New Guinea, incluyendo establecimiento di 98 facilidad educacional.

- E inversionnan di Digicel mundialmente den su 32 mercadonan ta suma na un total di US\$4.5 biyon y e compania ta emplea mas di 5500 hende rond mundo.

Aruba a gana 9 di e 14 premionan maximo den inter na Corsou

Nos jinete y amazonanan ta hopi miho prepara

ARUBA tin un fama den competencianan mundial di jinete y amazona, di moda cu no ta un sorpresa cu nos muchanan a haci asina bon durante nan participacion na e reciente "Inter 2011" teni na Muizenberg, Corsou. Un total di 18 jinete y amazona a realisa e biaha pa Curaçao pa competi den e competencia de cabaynan di paso. E hobennan den e edad di 4 aña pa 24 aña a competi den e stadion di Little League cu a wordo converti den un pista rondona cu tribuna y cu hopi espacio pa e trailer di cabay por a staciona. E ambiente tabata hopi amical y tur hende a gosa di un weekend di competencianan fuerte!

E delegacion di Aruba a gana den 9 di e 14 categorianan. Den 3 categoria Aruba no tabata representa, di moda cu practicamente por bisa cu Aruba a gana den 9 di e 11 categorianan cu el

a competi. Den 3 categoria Aruba a logra e miho y e prome puesto. Nathalia Mouwad y Melanie Wever a logra esey den categoria di 9 pa 11 aña. Hayon Kock y Jean Luc Oduber a logra igual den e division di 12 pa 14 aña. Finalmente Juan Werleman a bira e miho y Dyon Croeze e prome den e categoria di 15 pa 17 aña. Notabel den e competencia ta cu Aruba tabata mucho miho prepara cu e atletanan di Corsou. Pa duna un impresion den e categoria di amazona 12 pa 14 aña, nos damitanan, encabesa pa Shayna Werleman a coge 5 di e 6 premionan, loke ta papia un idioma cla di e posicion prominente di nos atletanan den e deporte aki. E training riguroso a duna bon resultado y pa honra e muchanan lo tin Diasabra awor un competencia di Cowgirlz y Cowboyz na Rancho La Ponderosa pa 4'or di atardi.



Prome aniversario Adapted Happy Wheels Aruba

ADAPTED HappyWheels ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra cu nos dia 9 di Juli, un opendag cu lo tuma luga riba e beach net dilanti strandpolitie (entre Westin Hotel y Divi Phoenix). Di e manera aki, kier duna danki na e personal di tur hotel y den special na e pueblo di Aruba cu a pone su confiansa den nos productonan. ¡Bin purba pa bo mes y haci uzo di nos rolstoel di lama, Roll-a- rampa y Mobi-mat totalmente GRATIS!



“Bira un Real Chef” organisa pa di 3 aña caba pa Stichting Fuente di Awa Bibo di 11 y 12 di juli proximo

E aña aki ta di 3 aña sigui cu Stichting Fuente di Awa Bibo ta organisa “Bira Un real Chef” cu ta un curso Culinario specialmente pa e hobennan di 8 te cu 16 aña. Tur mucha cu asisti na e cursonan aki ta siña con pa cushina loke nan mes ta gusta y tambe con pa anda den cushina na un manera sigur y tambe higiena! Tur e lesnan ta wordo duna pa Chefnan profesional cu hopi añanan di experiencia den e ramo culinario. E vakantie lo ta hopi bon pa e yiunan siña otro habilidad nan y si ta den e ramo culinario lo ta super bon door cu asina nan tambe por yuda na cas den cushina.

Riba e lista cu loke nan lo siña e biaha aki ta manera, Cludsandwich, Quesadilla, Pinchos (Sate), Macaroni &

cheese, Taco, home-made pizza, cushina aros, con ta corta berdura, con traha decoracion di cuminda uzando tomati y concomber salada.

Tambe lo bay pone enfasis riba salada, dus partisipantenan por siña saladanan cu ta atractivo pa hobennan! Tur esakinan e hobennan lo siña y na final di e curso tambe lo haya un Diploma di participacion. E lesnan lo ta otro siman dialuna y diamars(11 y 12) y lo cuminsa di 5:45pm te cu 8:15pm, tur dos dia! Pa mas informacion y inscripcion mester yama 592-3586 of 734-5544 y tambe lo haya tur detaye di e curso di culinario aki. E sitio pa e lesnan lo ta na Centro Fuente na Paradera #111 (Den e crusa di Paradera y Bloemond, pariba di Santana di



Paradera) Esaki lo bira un tremendo inversion den bo yiunan den nan habilidad nan y loke nan ta bay siña lo bira un experiencia pa bida largo y tambe socialisa cu otro hobennan di nan edad. Tur mayor cu ta interesa por yama libremente y preferibel prome cu diahuebs dia 7 di juli, door cu tin posibilidad pa inscribi personalmente dia 7 di juli na Centro Fuente na Paradera #111, di 6pm pa 7pm! Dus pa reserva por yama na e telefonnan ariba menciona! Awor mayornan por ta trankilo door cu e muchanan mes lo cushina pa nan.

Diasabra ultimo Doremi Peuterschool tabata tin nan graduacion



20 mucha a gradua nan a duna un presentacion masha bunita mes y hopi conmovedor hopi ta e mayornan cu no por a contene nan lagrima nan. Team di Doremi ta desea cada un di su muchanan exito na nan scol nobo cu dios bendiciona cada un di nan stap di awo pa futuro.



Instructornan di Karate di Birmingham, Alabama di bishita na Aruba

RECIENTEMENTE desde 25 juni te cu 3 juli Aruba Tang Soo Do Club Shi Sun bou guia di Sr. Richard Vrolijk a haya bishita for di Merca. Ta trata aki di Master Heather Potter y Master Candidate Will Potter di Birmingham, Alabama. Ambos instructor ta forma parti di Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation. E delegacion di Alabama tabata consisti di 11 persona cu a probecha tambe pa pasa un tiki vakantie na Aruba pa prome biaha.

E dia siguiente despues di nan yegada e grupo di mayornan a prepara un dia di famia banda di lama hunto cu un Barbeque. Sr. Anton Lampe y Sra. Altagracia Lampe a prepara tanto un island tour y un dushi BBQ. Un danki sigur na nan y na tur e mayornan cu a yuda imensamente pa cu esaki entre otro Eddie Prins, Ramon Luidens, Famia Wester, Famia Raphaela, Famia Paulus y Famia Erasmus, Luis Oduber, Charlotte Vrolijk- Rosel y Suzy Vrolijk.

Durante siman a duna un training special di armanan tradicional manera spada, abanico (waaier/fans) y 'Bong' staff. Tambe a repasa e exhencianan pa di tres Dan cu

KSN Richard Vrolijk. A repasa e etica y protocolnan di e arte marcial. Dia 1, 2, 3 di december lo ta na Aruba e Gran Maestro KJN John St. James di Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation y pa prome biaha na Aruba e Gran Maestro KJN J. Allison di International Hapkido Mu Soo Kwan Association. KJN St. James lo tey pa pasa 5 candidato nan test di faha preto y pa test KSN Richard Vrolijk pa su di tres Dan. KJN Allison lo tey pa duna dos workshop di Hapkido. Lo bay organisa diferente actividad pa cubri e gastonan di e grandmasternan.

Aruba Tang Soo Do Club Shi Sun kier a gradici tambe na tur esnan cu a coopera pa cu e exito di e di dos koffie morgen. Un palabra di danki na Sra. Lucia Tromp- Croes y Sra. Lourdes Tromp Croes pa e dushi donacionan di 'Pan Boyo', Sra. Fabia Croes, Sra. Maria Vrolijk - Croes, Luis Oduber, Fedor Paulus pa e bolonan, Sr. Juan Vrolijk, Sra. Alta Lampe pa transporte di mesa, stoelnan y Sra. Telma Croes pa e stoelnan. Tambe na tur e mayornan y alumnonan cu a bende e carchinan pa e koffie morgen. Aruba

Tang Soo Do Club Shi Sun ta un club di Karate Coreano den Paradera na Scol Preparatorio Nos Paraiso y ta duna les di entre otro defensa personal na nos hobenan. Nos lesnan ta cuminsa bek riba diasabra 6 di augustus 2011. Pa cualkier informacion por yama 5689847 of mail nos na tangsoodoaruba@yahoo.com



Rafeek honra pa 100% di tendencia

PA logra un 100% di tendencia na un plan di entrenamiento di 93 sesion, mas 16 wega no ta un cos facil. Pa e rason ey directiva di federacion di basketball di Aruba a mira e merito pa honra su atleta di e seleccion di basketball U-17, Rafeek Karmoeddien. Durante un encuentro cu tur e mayornan, headcoach Tom Pietersz a haci e mencion di e hazaña di Rafeek y e siguiente dia den presencia di su mama y rumannan, Pietersz y coach Dantje Boekhouder a haci entrega di un certificado di compra pa Rafeek por busca algo di basketball di su gusto.

Rafeek su seriedad na trainingnan, pero tambe su liderazgo durante e ultimo 5 lunanan a conduci cu e coach-

ing staff a punte como e capitan di e ekipo y Chesron Elgin como assistant capitan. Rafeek tin un forma unico pa anima su coleganan di team, tanto den e pruebanan cu nan mester haci, pero tambe durante wega e ta stimula su compañeronan constantemente, incluso ora cu e ta riba banki. Esaki ta hopi necesario pa e hungadonan funciona como un team y alabes logra e mayor rendimiento.

Rafeek ta forma parti di e starting-five y e ta alabes e maximo anotador di e team cu 185 punto den 16 wega. Tambe e tin 54 rebound, 37 steal y 22 assist.

E seleccion di basket a sali Dialuna pa Medellin pa realisa un total di 4 wega den un torneo cuadrangular.



FADA a duna un tremendo presentacion na empleado di WEB Aruba NV riba “droga na pia di trabao”

RECIENTEMENTE e team di prevencion di Fundacion Anti Droga Aruba cu ta e fundacion encarga cu prevencion di droga na Aruba a bishita WEB Aruba NV pa asina brinda tur empleado un charla dirigi riba uzo di droga y su consecuencia na pia di trabao. E team di prevencion ta trahando riba un trayecto proactivo y a cuminsa na expande horizonte y no solamente bishita scol pero tambe compania grandi caminda cu tin hopi mama cu tata ta traha. Mirando esaki WEB Aruba

NV a acerca FADA pa asina brinda e informacion aki na tur empleado. Durante e presentacion visual/interactivo FADA a elabora ariba aspectonan di uzo di droga y efecto cu esaki por tin pa e area di trabao. A duna diferente ehempel bibo y realistico den forma di “rollenspel” pa prome biaha cu adulto. Tambe a duna e oportunidad pa lansa cualkier pregunta of comentario pa logra un dialogo abierto riba e topico aki.

Hopi ta esnan cu a participa activamente den e charlanan, a haya dos sala completamente yen di empleado. Di e manera aki tambe WEB Aruba N.V ta demostra nan responsabilidad pa cu e problema di droga specialmente den e area di trabao caminda cu uzo di droga por causa hopi accidente y perdida pa un compania di renombre. FADA sigur ta reconoce e tremendo iniciativa di WEB Aruba NV pa brinda su empleado lo miho den informacion.

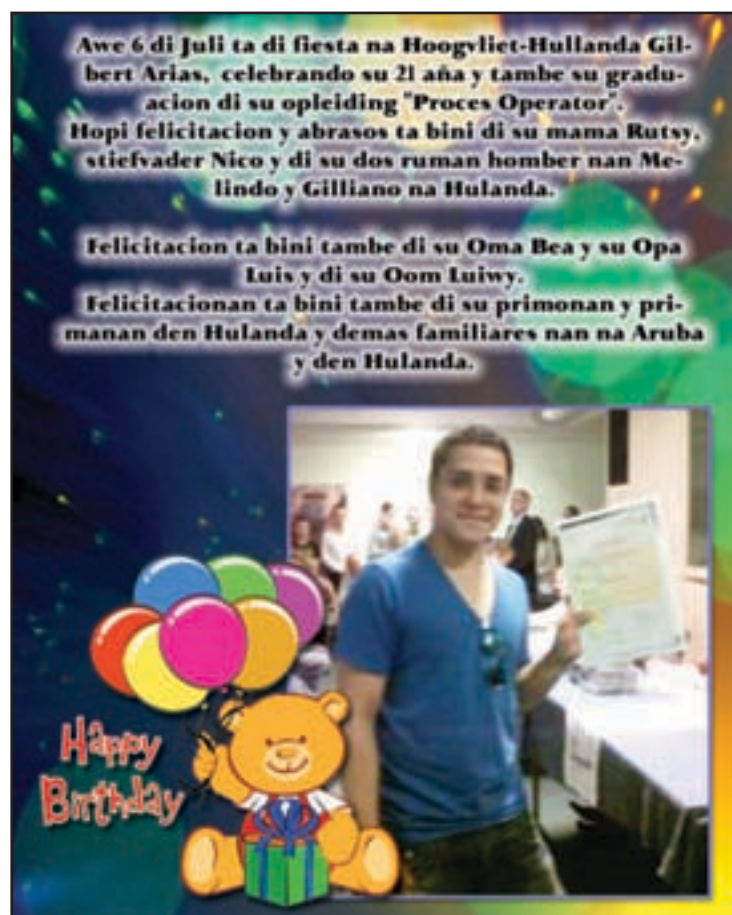


Comision Bernadina Growell ta gradici

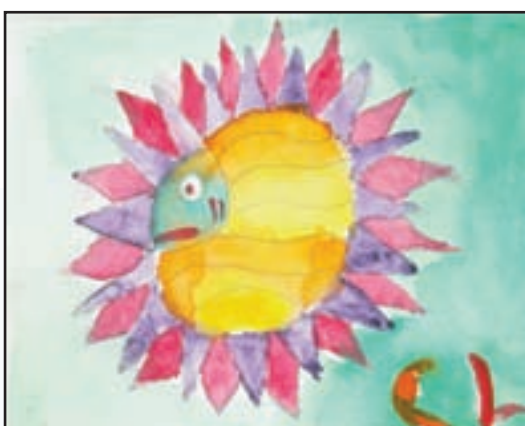
COMISION Bernadina Growell ta haci uzo di e oportunidad pa gradici un y tur cu a duna nan aporte pa por a realisa e grandioso festival di cancionnan di Bernadina Growell. A organisa e festival pa recauda fondo pa garantisga siguridad di pertenencianan di e defunto Mama di Cultura. N’e ocasion aki Alma Folklorico bao direccion di sr. Robert Maduro a compana e 14 participantenan, bao di cual 3 hoben. E festival a ser honra cu presencia di nos Tata di Cultura di Aruba, sr. Padu Lampe y su famia. E distinguido ruman y otro familiares di defunto Bernadina tambe tabata presente n’e ocasion aki. Un publico grandi di bario di Brazil y tambe di tur otro distrito a atende e festival, kendenan sigur a presencia un bunita show di e participantenan y di e tres maestronan di ceremonia, sr. Persey Jeandor, sra. Marijke Croes y She Preke, esta sra. Lilian Besselink. Centro di Bario a ser decora al es-

tilo cultural espectacular dor di sr. Mariano Bermudez, cu a crea un ambiente total al igual cu henter e ambiente cultural durante e anochi. Tin cu bisa cu sin Centro di Bario Brazil y e fundacion Pro Cultura Arubano e actividad aki no por tabata posibel. Tin cu duna credito na sres. Chico Harms, Wim Maduro, Archie Rasmijn, Jo Orman, sra. Lena Orman-Yarzagaray, Lionel Croes y nos Consehero Pastoor Jairo Maduro. Na nos gran sponsornan y na diferente miembro di prensa ta bay palabranan di gradicimento pa promocion di e actividad pa por a haya un publico asina grandi. Un danki special ta bay tambe p’e 14 participantenan n’e festival y e publico cu stima folklore Arubano y a dicidi di bin presencia y apoya un actividad pa honra Mama di Cultura. Keda pendiente p’e proximo actividad cu t’e apertura di Caya Bernadina, parada cultural y apertura di e exposicion di Bernadina Growell dia 3 di september awor.





Atelier La Bonne Vie cu summer-camp di pintamento



VAKANTIE ta den cuminsa y tur mucha mester bay gosa di dje sanamento y creativamente, despues di a traha duro na scol.

Atelier La Bonne Vie ta ofrece pa muchanan di scol basico cu ta gusta pinta, un siman di pintamento cu e materialnan acrylic, aquarel, pastel y houtskool dor di Rosanna Koelewijn-Tromp.

E camp ta inclui tur material, snacks, juice y sandwich. Fecha ta e siman di dialuna 18 di juli te cu diabierna 22 di juli. Di 8 or di mainta te cu 12 or di merdia. Pa mas informacion y inscripcion por yama 563-5284 of e-mail na rosanna@arubanart.com. Lugar ta limita.

NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWE**Mainta**
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477

of email: tips@awemainta.com



Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Turtugaruba a participa na Aruba Reef Care Proyect di ATA



DIADOMINGO pasa Turtugaruba a participa pa e di dies aña consecutivo den e Aruba Reef Care Proyect di ATA.

Un beach limpi ta importante pa un y tur. Sushedad riba e beach por stroba animal nan tambe y tin biaha e por ta fatal! Si un baby turtuga ta sali di su neishi y ta keda pega den un cup e nunca lo yega na lama. Of imagina bo, cu mama turtuga a pone su webo y ta tapanan no cu santo so, sino tambe cu e sushi cu ta riba e beach, sea un pida di cabuya of un boter di plastic. Anto e polucion ta stroba den e neishi mes caba y e chikitonan no por sali bon ora nan a naci. Diadomingo pasa e boluntarionan di Turtugaruba a cuminsa 7 AM y a haci limpi e beach patras di e California Lighthouse. E ta conoci cu turtuganan di lama ta bini pa traha su neishi eybanda. Hopi saco a wordo yena cu sushi y transporta pa e bakinan. E aña aki ATA a organisa e Reef Care Proyect pa e di 18 aña. MASHA DANKI!!



'Summer time' is 'BBQ time' at Kooyman Mega Store



GRILL EVENT

Bishita Kooyman Mega Store **diasabra 9 di juli** y disfruta di **prijnan special** riba articulonan di BBQ.

Tambe, **for di 11'or di mainta te 2'or** di merdia nos lo bai tin suculento BBQ snacks ta warda tur nos clientenan.

Pues no perdele. Nos ta wardabo na Kooyman!

KOORYMAN

Kooyman Mega Store • AV. Milio J. Croes 7 • www.kooymanbv.com

Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
favecimento Cristianamente di nos Tata, Welo, Omo stima:



Miher conoci como "Pa Nico of Nico"
Na e bunita edad di 94 aña

Na number di su yuinan:

Vda. Jeta de Cuba i famia
Helena i Buchi v/d Berg i famia
Carmita Tromp i famia
† Betto Tromp i famia
Sonny i Raquel Tromp-Diaz i famia
Tilo i Mimie Tromp-Tromp i famia
Joon Tromp i famia
Lidia i Jose Rodrigues do Valle Tromp i famia

Rumannan: Vda. Isenia Martis-Tromp i famia
Egidio Tromp i famia
Veronica (Jonca) Tromp i famia
Irena (Ina) Tromp i famia
Francisco (Chico) i Wilhelmina Tromp i famia.

Swa i Cuñanan: Balbara Franken i famia
 Lidia Giel i famia na Hulanda
 Rita i Raymond Mansell Giel i famia na Hulanda
 Jose Giel i famia
 Vda. Carmen Giel i famia na Hulanda
 Vda Rosa Tromp i famia
 Vda Fortunata Tromp i famia

Nieto I nietanan:
Edson – Jeffrey – Hilbert – Edgard – Randolph – Xiomara – Anduare –
Darcey – Marisol – Mickel –
Rachelle - Junie – Jesselyn – Jonathan i Salomon.

Bisanieto – Bisanietanan, ihanan.

Amiguanan di cas: Magda Hoeverts, Filomena Erasmus-Emerencia.

Amigonan di cas y conocirnan, Comer l Compernan, Bon bisinanan,
Sport Vereniging Bubali Sport Club i
Famia.

Demas famianan: Tromp, Giel, Franken, de Cuba, v/d Berg, Jansen,
Diaz, Linares do Valle Rodrigues,
Mansell, Figaroa, Flanegin, Martis, Koolman,
Ridderstaat, Croes, Gomez, Farro,
Kelly, Emerencia, Geerman, Henry, Roza,
Christiaans, Wolff, Maduro, Lopez, Garillo,
Dake, Everon i demas famia na Aruba, Curacao i
Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña i conocirnan pa e Acto di entierro cual lo
tuma lugar Diaranzon 6 di Juli 2011
pa 4or di atardi saliendo for di misa Sta Anna na Noord. E restonan
mortal di nos defunto stima lo ta reposa
for di 2or den misa Sta Anna Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida algun famia.

Despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Nos ta suplica Bo, sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta
hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.
A bay laga nos



Mihor conosci como Juffrouw Foyen

Na number di su sobrina mescos cu yiu: Clarita van der Biest-Croes y esposo Ronny
Mescos cu nieto: Claeska y Ronaly van der Biest

Su ruman: Sra. vda. Rafaëla Ras-Fingal

Su cuña: Sra. vda. Nene Krozendijk-Bikker

Sobrinonan:

Dora Lauffer-Mathilda y esposo Frank
Marina de Beijer-Mathilda y esposo Henk
Remigio Mathilda y esposa Maria
Dionisia Mathilda
Nora Mathilda
Clara Mattemaker-Mathilda y esposo Jacob
Victor Mathilda y Julia
Marietje Martinus-Mathilda y esposo Edwin
Berta Janga
Raymundo Janga y esposa Swinda
Silvio Janga y esposa Erna
Kathleen Sprock-Janga y esposo Robert
Windsor Janga y esposa Ina
Filomena Delaney-Ras y esposo Timotheus
Franklina Ras
Reymundo Ras
Maria Ras y Tobias
Magriet Ras
Sra. vda.Carmen Barrette-Kock
Victor Kock y Paulina
Yvonne Agostien-Croes y esposo Franklin
Felipe Croes y esposa Elvia

Tur sobresobrinonan

Amiganan di cas: Sra. Olga Vazquez
Srta. Chilita Simmons
Srta. Crusita Schell

Demas famianan: Fingal, Vrolijk, Mathilda, Lauffer, Mattemaker, Martinus, Janga, Sprock, Ras, Delaney, Cuba, Paula, Croes, Maduro, Smit, Krozendijk, Kock, Barrette, Agostien, van der Biest, Arends, Buckley, Lopez, Martis.

Amigo y bisiñanan, ex-coleganan di Cuido Social, boluntarionan di Centro Kibrahacha ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 6 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santa Catolico Santa Maria na Santa Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Enbes di flor, un donacion pa misa di Santa Cruz lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cumara 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fallecimiento di:



Mihor conoci como " Padilla"
* 12-03-1946- † 05-07-2011

Esposa: Haydeé Josefina Matheus Padilla

Yiunan: Sandra María Padilla Mathues
Eydelan Karina Padilla de Mendez y su
casa Gonzalo Mendez
Carlos Oliver Padilla Mathues y esposa
Lucía de Padilla

Nieto y nietanan: Karol Andreina Padilla
Gonzalo Manuel Mendez
Bryan Gonzalo Mendez
Maria Sabine Mendez
Jonny Gonzalo Mendez

Rumannan: Carmen Padilla
Amador Padilla
Felipe Padilla

Sobrino: Elena Segovia Padilla
José Gregorio Padilla
Domingo Padilla
Josefa Padilla

Cuña: Jesus Mathues
José Nicolás Mathues

Amigos: Blanca Vasquez, Carmenza Vasquez, Carolina Contreras, Liliana Garcia, Sandra Martinez, Ruben Torres, Carol Guerrero, Silvia Añez, Aris Dominick, Famia Panneflek, Famia Werleman, Famia Navarro, Mark Stone, Daniel Poelmann, Ramon Helgers

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 8 di juli 2011 pa 11'or di mainta na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 7 di Juli 2011
7:00 – 9:00 pm



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Violencia extremo entre pareha

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23

A fayece christianamente



Juan Alberts

Mihor conoci como "Juancho" of "Papa Juan"
*20 Okt. 1931 +2Juli 2011

Na number di su

Esposa: Antonia (Chinda) Alberts-Lacle

Yuinan: Maria (Margriet) y yuinan

Dorothy (Olivia), Nacho Vrolijk y yui

†Juan Roberto, Astrid Alberts y yuinan

Hubert, Elizabeth Alberts y yuinan

†Cerilio (Ijo) Alberts

Rica, Allen Koolman y yuinan

Cosme, Jean Alberts y yuinan

Rumannan:

†Henita Dubero y famia

†Anna, Johan Jansen y famia

Mario, Ismai Alberts y famia

†Isidro (Isi), Thelma Alberts y famia

†Epifanio (Pief), Helena (Lena) Alberts y famia

†Felix (Fefe) Alberts

Thelma, Seferino Willems y famia

Nieto y nietanan:

Crismo (Junior) Maduro na Hulanda

Miguel Maduro

Stella, Humphrey Gomez

Mariela, Deveny Zimmerman y yuinan

Natalie, Regmy Dubero y yuinan

Natalia Alberts, Jhon Leon y yui

Roberto Alberts

Elibeth y Lilibeth Alberts

Alvin Koolman y yui

Erica Koolman, Davidson Figaroa

Rosana Koolman y yui

Abigael, Jairzinho Boekhoudt y yui

Luis Alfredo (Chito) Alberts na Costa Rica

Javier, Andrew, Benjamin Alberts

Swa y cuñanan:

Flora (Chichi) Lacle y famia

Carmelo (Bubu), Ursula Lacle y famia

†Dominico (Corry), Ana Maria Lacle y famia

†Cheppy, Chench Antje y famia

Bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, excoleganan di Lago y di Radisson Hotel, verpleegsternan di San Pedro Paviljeon y demás famia Alberts, Lacle, Maduro, Vrolijk, Hoek, Masco, Koolman, Peña, Dubero, Jansen, Paskel, Geerman, Henriquez, Willems, Gomez, Zimmerman, Leon, Figaroa, Boekhoudt, Antje, Tromp, Wing, Angela, Lampe, Kock, Rasmijn, Gester-Kamp, Nicolaas, v/d Linde, Wever, de Cuba, Wernet, Suarez, Ramos, Hernandez, Grovell

Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar Diaranson 6 di Juli 2011 saliendo for di misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 4'or di atardi pa santana Catholico na Savaneta. E restonan mortal di Juancho lo ta reposa den misa pa 2'or di atardi.

Ta lamenta después di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas.

DIALUNA mainta e dama S.L.P.D a bay pidi intermediacion na warda di Noord. El a bisa cu su casa R.D. naci na Aruba di 53 aña, a bai busk'e na su trabou diadomingo atradi y bah'e na nan cas na Tanki Flip. Segun S.L.P.D, ora cu R.D. a bolbe cas bek mas den anochi, e tabata bou di influencia pisa di alcohol na e grado cu e no tabata por ni a kita su pañanan.

Ora cu tur hende tabata drumi R.D a drenta den e camber di S.L.P.D y a tire c'un stul di plastic. S.L.P.D ta declara cu su casa R.D. a purba trap'e riba su bariga, y recientemente el a haci un operacion di matriz. R.D a choka S.L.P.D lastrand'e te den cushina caminda ambos a cay riba vloer y dor di e caida R.D a dal su cabes y rask'e. E dama ta declara na polis cu su casa a

lastr'e un biaha mas te den su camber y bent'e rib'e cama y bolbe bay riba dje, pero S.L.P.D a logra huy. R.D a sinta riba S.L.P.D su bariga pa despues coy un frigidaire chikito benta riba dje pero e la logra scapa for di e golpi y a core bai drenta den e camber di su mama. R.D. a core bay su tras cu intencion di lastre bek, pero mama di S.L.P.D a logra evita esaki. Relaciona cu relato di e dama S.L.P.D. polis a yama R.D, caminda e ta bias polis di tambe a ricibi maltrato di parti su casa y cu e dama lo ta cana cu cuchiu den su tas. Polis a papia cu e homber riba e caonsecuencia di su maltrato contra su casa S.L.P.D. R.D a compronde y a bias di lo baisu cas y papia cu su casa tocante nan problema y bin cu solucion

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre. Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos Mama stima, wela, suegra, consehera y amiga

Sra. Maria de Jesus Graciela Rojas
*17-04-1939 † 02-07-2011
Mihor conoci como "Maria" "Chela of Mamayo"

Na number di su yuinan: Mayori y Jaime Zapata y yuinan
Rudolf Dirksz y yuinan
Leticia Dirksz y yuinan
Angeline y Johnny Geerman y yuinan
Judith Dirksz y yuinan

Na number di su rumanan: Ketja Pereida y yuinan na Venezuela
Maria Valentina y yuinan na Venezuela
Marlene Sanchez y yuinan na Venezuela

Na number di su 28 nieta(o) y 8 Bisanieta(o)

Na number di su Ihanan: Sonia Ramirez y Tina Gonzalez

Na number di su tres mihor amiganan: Anna Vrolijk, Ludwina Croes, Chela Boekhoudt

y demas famianan: Rojas, Zapata, Dirksz, Geerman, Hoevertsz, Croes, Wangsadicrama, Haseth, Paskel, Kock, Vrolijk, Jansen, v/d Briezen y tur rumanan di Iglesia Dios es Amor y su Pastor Freddy Guillen.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 7 di juli 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Sabana Basora # 11Y
Di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel na Aurora Funberal Home pa e bunita gesto aki.

A detene homber pa intento di asesinato y maltrato

POLIS a bay cu urgencia diars anochi na Hospital pa un asistencia sin sa e motibo. Ora cu polis a yega e guardia ta muestra nan un homber completamente na sanger. E homber tabata bou di influencia pisa di alcohol. El a bisa cu el a haya problema cu su pareha y esaki a hinke cu cuchiu. Mesora el a hiba su pareha poli pa asistencia. Relaciona cu mas investigacion, polis a detene e homber H.F.W. naci na Aruba di 51 aña, pa maltrato severo y intento di asesinato. E caso a wordo pasa pa Recherche di Santa Cruz.

noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

DRAGON

CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellualars



Blackberry 8520
Special price
Afl. 449.00
Limited Stock



BB housing for di
Afl. 75.00
Unlock, reload, reset,
upgrade, replace lcd, keypad,
speaker etc...



iPhone 4
Afl. 1750.00

Special: trade your old battery in for new same model and receive 20% discount.
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation, Xbox 360, Wii, psp etc...

QuickBooks

Administratie in het Praktijk

☐ A/P ☐ A/R ☐ Journal Entries ☐ Monthly reports
☐ Bank Reconciliation ☐ Tax Payables ☐ Year end

Reguierement: QuickBooks Beginners Certificate ver 2007*up
Day: Thursdays **Time:** 7pm till 9.30pm
Cost: AWG.450 **Duration:** 5 weeks *Begins on June 2*
 Tel.5837625 Sra. Lynn

SEASONS

OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

*"E mihor regalo pa es cu a bay
over of a gradua ta un cadeau-bon di Seasons"*

*Nos a caba di ricibi agendanan bunita na un bon prijs y
hopi articulo di school. Tin mas carganan jegando pa
verwend e gusto y cartera di un y tur.*

Vakantie

Awg.50
Pa siman

**Computer Les
pa Mucha**
Niveau 1-2-3
Mainta /Atardi
arubatraining@yahoo.com
Tel.5837625

*Word *PowerPoint
Pa traha spreekbeurt
*Vinger vlog type

TA CUMINSA JULI 11

Mona's Nails

& Hair Studio

BEAUTY SALON • ACCESSORIES
SHOES & MANY MORE

582 6051

"PINOCCHIO"

Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Bo yui a bai over?

Schommelset
10% di
descuento

Tempo limita !!!

**Bicicleta
15% di
descuento**

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Aruba Limpi

...pa un cura limpi limpi

- Chapi
- Corta mata
- Fumiga contra plaga di mata
- Mantenshon semanal / mensual

Pa servicio;
Cell: 738-7943

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Quality

MOVING & TRANSPORT

cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez.
Esta facil. Moving is hard.
Let us do it for you

We are small, but we can handle them all!!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 2:30 5979-4718-7785
9:00 1153-0150-9661

BIG FOUR 2:30 4626 **ZODIAC** 2:30 4957 Virgo
9:00 8567 9:00 8497 Libra

LOTTO DI DIA 10-12-05-19-29

MINI MEGA 14-10-08-23 **MEGABALL** (07)

DIARIO SUPER FOUR
5639 7276
8267
6174

LOTTO PA DEPORTE

Ochie Pochie

Baby and Children clothes

Gifts

Accessories



NEW ITEM: trendy baby slings! Carry on your baby or toddler. We can also customize your baby sling.

Adres: Windstraat 22

Next to the parkinglot of Ennia Building mainstreet

Telephone: 5889936 Store hours 9am – 1pm & 3pm – 6pm

Pieche's Sherbet

Pieche's Yoghurt

Pieche's Ice Cream



Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco.

Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sueu, pa consumidornan riba dieet of diabeticonan.

PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU

TEL: 588-7871

UN BEZ PURBA
HUHHMMMMM
NO TIN PA IQUALA

TIPO DI CAMBIO OFICIAL			
Valido pa 05 Juli 2011			
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking en	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	210.83	211.55	212.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.72	219.70	221.91
Euro per XEU. 100	255.23	257.56	260.15



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.

Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- * Wheelchaires
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes

- * Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking


Rent a portable electro scooter

(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

Tel: 582-6651

Fergusonstraat #52, Dakota


Horoschoop



Aries

21 Mrt - 20 Apr


Bo ta sinti deseo di haci un conquista nobo, pero e purá ey por causábo problemanan. P'esey bay poco poco, pero sigur.



Tauro

21 Apr - 20 Mei


E ánimonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establecé pas y armonia. Restablecé e ánimo cu esnan cu bo ta stima.



Geminis

21 Mei - 20 Jun


Pone bo plannan cana. E ánimo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resultá algo tenso.



Cancer

21 Jun - 20 Jul

Ricibí e dianan aki bon noticia. Haci ehersicio di respiracion y comunicá cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrentá nan cu un actitud positivo.



Leo

21 Jul - 20 Aug


No laga bo mes wòrdo ganá si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo mihór, especialmente relacioná cu bo trabao. Bo tin cu kere den Dios.



Virgo

21 Aug - 20 Sep

Spera sorpresanan den bo trabou. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo p'e idea y tácticanan cu bo ta trece dilanti.



Libra

21 Sep - 20 Okt


Bo relacion cu bo amistadnan ta wòrdo afectá. Bo mester ta genio pa por manehá cu pasenshi e personanan y ta difícil pa complacé nan.



Scorpio

21 Okt - 20 Nov


Bo ta un poco pèrdí den loke ta referí bo metanan den bida. Ta masha posibel cu bo ta bay topa cu figura di autoridad.



Sagitario

21 Nov - 20 Dec


No ansha bo mes tanto asina awe. Bo ta algo irritante y demandante. Lo relacioná cu estranhero ta sufri retraso o contratempo.



Capricornio

21 Dec - 20 Jan


Bo pasenshi ta caba, loke ta scondí cu bo no ta deseá pa otronan sa, ta sali na cla. Cuida tur lo relacioná cu asun-tonan legal.



Aquarius

21 Jan - 20 Feb

Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou, manera negoshi, promé di tuma un desicion cu por afectá otronan.



Piscis

21 Feb - 20 Mar

Cuida bo salud mental hopi. No permití cu personanan neurótico ta alterá bo espacio. Contesta cu bo ta spera relacioná cu trabou nobo por tarda.



Problema cu Comehein!
Nos tin e mihor solucion...

TJ's Pest Control
& Termite Services N.V.
We're Your Pest Control Specialists

TJ's Pest Control
Boegoeroei 61-A
Oranjestad, Aruba
Phone: 587-0091
Fax.: 587-0092
www.tjspestcontrol.com

CRUISING from Aruba is BACK!
ANTILLES AND SOUTH CARIBBEAN
8 DAYS/7 NIGHTS on board the **HORIZON**

ROUTE:
Aruba - La Guaira/Caracas - Curacao - At Sea -
Colon - Cartagena - At Sea - Aruba



Special Prices All Departures
Departures: 2011-October 24, 31 2012-March 5, 12, 19, 26
2011-November 7, 14, 21, 28
2011-December 5, 12
2012-January 9, 16, 23, 30
2012-February 16, 13, 20, 27

Special Prices Christmas and New Year
Departures: 2011-December 19, 26
2012-January 2

Pa reservacion yama
ALDO na 582-1992

ALDO
Travel Bureau Inc.

PERDE 10 KG PA LUNA



- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirugia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

God looked around His garden and found an empty place. He then looked down upon the earth and saw your tired face. He put his arms around you and lifted you to rest. God's garden must be beautiful, He always takes the best. He saw the road was getting rough and the hills were hard to climb, so He closed your weary eyelids and whispered "Peace be thine". It broke our hearts to lose you but you didn't go alone, for part of us went with you the day God called you home.



It is with deep regret we announce the passing of our dear Colleague:

Mr. Charlie Caytap

Our prayers and thoughts are with the family at this time.

The Staff and Personnel of Hyatt Regency Aruba extends their deepest condolences to the bereaved family and friends.

May his soul rest in peace.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Diaranson 6 di Juli 2011 nos ta recorda e di cuater aña di fayecimento di mi casa, nos tata y welo stima:

Francisco "Frans" Croes

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diaranson pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Milly Croes, yiunan, nieto y demas famia



Bertha's
Flowers & Gifts

Kazernestraat 7, SN - Tel. 5845544- Fax. 5845728
berthasaruba@hotmail.com

Bertha's Shop
Ta anuncia fayecimento di
Florencia Fingal
Nos tante Foy

Acto di entierro ta tuma lugar 6 di Juli 2011 na Misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos tanta stima lo ta reposa for di 2'or den misa Imaculata Concepcion.

Pa motibo di luto Bertha's Flowershop lo ta sera awe
Diaranson 6 di Juli 2011 henter dia

TA BENDE



Yamaha DT 175cc
Den bon condicion
AWG. 3000,- o.b.o.
Tel: 5607533

Haya sa
dibiahá kico
a pasa, subi
awe24.com!

awe24.com

**BO FUENTE DI
SUCESOS!**

**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**



Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo



**HOTLINE
733-8477**

Digicel
El Red Mas Grande y Mihor.

**AWE
Mainta**

TA BUSCA

Master Scuba Diver Trainer
Specialties: Deep instructor,
underwater propulsion
instructor, underwater
photography instructor,
Equipment specialist.
Boat Drivers license, klein vaar
bewijs. Interesado por jama
584-6070 pa un afspraak
Jads Beach Vacations & tours.

Señora molestia dor di hoben baldadi

POLIS a presenta dialuna mainta na un cas na Tafelbergweg, unda c'un problema a presenta y dama doño di e cas a pidi asistencia pa cu e hobennan J.M. y K.P cu tur ora molesti'e na su cas. E mesun mainta ey e hobennan a bay busca proble cerca e señora. Polis a wak e muchanan y dunanan un scual pa cu nan actonan y bisanan pa laga S.H trankil. Segun e señora e hobennan ta bin su cas tur ora y tira piedra como tambe diferente obheto y tambe menas'e. Dor cu su mama ta un anciano, e tin miedo pa algo pasa cu su n'e. Polis a conseha S.H pa bay entrega keho na Recherche. Polis a papia cu e hobennan atrobe y nan ta bisa cu S.H ta busacanan problema tambe y nunca nan tabata tin cuchiu. Polis a bolbe bisanan pa laga e habitantenan di e cas trankil pero por spera mas problema.

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403



In the name of Almighty God most gracious most merciful unto thee oh Lord we come from and unto thee we shall return.

With deep sympathy we announce the passing of:



Bibi Hazrah Thijsen- Ibrahim

Left to mourn her loss:
Her children: Ganni
Pop and Ruby
Shaheed and Sholin
Majeed and Salo
Bibi and David

All her Grandchildren, Great grand children and Great Great Grandchildren in Aruba, Holland and U.S.A

Brothers and Sisters residing in U.S.A and in Canada

Brothers and sisters in law in the U.S.A and Canada

Families: Ohab, Wahab, Rampersaud, Ganie and the rest of the families in Aruba, Holland, U.S.A., Canada, England and Lebanon.

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

Invitation is extended to all the Muslim brothers and sisters to assist in prayers. The funeral service will take place on Wednesday 6th of July 2011 at 3 pm at the Aurora Funeral Home. The late mrs. Thijsen- Ibrahim will be laid out from 2 pm. After the service the deceased will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora.

Condolences at: Hospitaal straat 32

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Charlie Caytap
Who passed away on the 5th of July 2011

*"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by."
Ps. 23:1,2*

With deep sympathy we announce the death of:

Left to mourn are his:
Brother: Florentino Caytap and all other sisters and brothers, nieces and nephews in the Philipines.

good friends in Aruba: Tessie. Cesar and family
Oliver and family
Virgie. Bueno and family
Moises and family
The Hyatt family
And the landscaping co-workers

Date of he funeral will be announced later.

Opportunity to have the last view, it will be on Thursday July 7. 2011 at Mementomori Funeral Home
From 7 to 10 pm

Please check si e ta bon, Sino corigee e pami te oro Yol.

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Rosalinda Leest- Laaf
*15-07-1921 +04-07-2011

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Cuatro ladron a logra huy

POLIS a wordo yama dialuna atardi na Ling and Sons Supermarket pa ladronisia. Polis ta papia cu un trahado cu a bisa cu e sospechosonan a core bay direccion pazuid. Descripcion duna di e sospechosonan, ta bisa cu e homber ta e conocido "lagadishi" y ta bisti cu un dashi. Tres muhe, di cual un di nan ta e conocido Abrue, tabata bisti cu un blusa blouw/preto cu jeans y ta gordo, e otro muhe tabata bisti c'un blusa ros. Polis a controla sin por a logra haya e sospechosonan.

Señora a bati alarma pa homber desconosi para na su porta di camber

POLIS ta wordo pidi dialuna marduga pa bay na un cas den Hooibergkavel, caminda un señora a spierta for di su soño y haya un homber para den su porta di camber. Polis a tuma declaracion di e señora R.A.C naci na Aruba di 64 aña, cu a bisa cu el a lanta y wak un homber para den porta di su camber. El a spanta y dal un grito y e homber a bise na Ingles cu ta un joke. Despues cu e homber a bay e señora a bai wak rond di e cas y a resulta cu e intruso a forsa e bentana di un camber pa drenta. E homber no a logra bay cu nada.

Sigui Gang di Arte Ilusion live riba internet

Conoce mas di cerca e gruponan cu ta participa den e competencia hubenil

Gang di Arte 2011 cu e tema ilusion



UN total di 70 participante dividi den 16 grupo di hoben talentoso, ta cla pa demostra nan talento y experticio riba escenario di Cas di Cultura den e di 5 edicion di e Competencia Hubenil Gang di Arte 2011. Entrada ta completamente gratis y por busca carchi di entrada cerca cada participante.

Mirando e interes cu tin den pueblo pa presencia e evento aki y pa esnan cu no ta logra obtene nan carchi di entrada, nos a logra un convenio cu Cas di Cultura pa presenta esaki riba un sistema di proyeccion live den e sala di exposicion di Cas di Cultura mes y pa esnan cu kier sigui esaki riba internet, por wak e riba www.arubasuturismo.com E Competencia ta cuminsa exactamente 8pm. Conoce mas di cerca e gruponan cu ta participa den e pre-final y final di e Competencia Hubenil Gang di Arte 2011 riba dia 6 y 7 di juli.

1. Josy Howell
2. X-Men: Angel Maduro, Wesley Lambert y John Nisbet
3. The Anonymous: Marylaine Henriquez, Nicole Esquivel Vilagra, Marylin de Kort, Keyla Cabral y Elibeth Alberts
4. IT: Tamara Tanger
5. Faboulisity (Baile): Rachelle Wever, Rosaina Ammerlaan, Jorangely Cruz, Keilah Geerman y Rosaura Groeneveldt
6. One man show (Osvaldo Correa): Osvaldo Correa
7. Dream Boyz: Junior Tromp y Jozef Wever
8. Toit Decoracion: Junaída Kock, Renzo di Bono, Delailah Hill, Melissa Garcia y Robin Recappe
9. Dance Control: Mariluz van de L'Isle, Christopher Grajo, Edlin Boekhoudt, Eiriana Boekhoudt y Zaira Maya
10. I.O.T.E.: Osvaldo Correa, Kimberly Sante, Mirzah Gomez y Giamary de Hesus Hernandez
11. Extraterrestrials: Elibeth Alberts, Lilibeth Alberts, Denise Fingal y Elisabeth Paalman
12. U.C.C: Jozef Wever, Junior Tromp, Carl-Henry Moise,

Jean-Pierre Wernet y Geraldine Vidal

13. Undercover Royalty: Geraldine Vidal, Mariam Fernandez, Khannia Alleyne, Nadine Abraham y Dyvonne Perez
 14. Fabouloisity (Teatro): Keilah Geerman, Rachelle Wever, Rosaura Groeneveldt y Victor Rosario.
 15. Happy Teens Organisation: Kathelin Faro, Kimberly Kusi, Naomi Lopez, Natasha Maduro y Edselaine Jacobs
 16. Illusion to reality kimberely da Silva, Shannon da Silva, Ragnield Penja, Genesis Nunja, Genesis Nuñez.
- Departamento di Cultura Aruba ta desea tur clase di exito na tur hoben y grupo participante y di antemano ta gradici tur esnan cu a kere y a sostene e proyecto aki durante e 5 temporada na unda e hobenan a haya un oportunidad y espacio pa demostra nan potencial y talento riba un escenario profesional. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Freddy Montoya, coordinador general di e proyecto: Gang di Arte Aruba, na number 565-69-03.